

## PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

---

SESSION ORDINAIRE 2005-2006

31 MARS 2006

---

### PROJET D'ORDONNANCE

**relative à l'organisation et  
au fonctionnement du culte islamique**

---

#### Exposé des motifs

Alors que la multiculturalité est une réalité régionale et que la solidarité entre toutes les composantes de notre Région constitue la trame d'un projet citoyen commun, l'accord de Gouvernement stipule que « le Gouvernement veillera – dans le respect des principes de séparation de l'Eglise et de l'Etat – à contribuer positivement au respect de la diversité religieuse et philosophique et de l'égalité de traitement entre les cultes ».

Le Gouvernement souhaite travailler en deux temps. Premièrement, en déposant le présent projet d'ordonnance afin que soit enfin donné effet utile à la reconnaissance du culte islamique qui remonte à 1974 déjà. Deuxièmement, la préparation du présent projet l'a conforté dans le souci de moderniser l'ensemble de la législation sur les cultes, en entamant avec les organes représentatifs et les pouvoirs locaux, notamment, le dialogue indispensable à une réforme d'ensemble. Une telle réforme ne s'improvise pas, tant en raison de la relative disparité actuelle des réglementations spécifiques à chaque culte et à la laïcité organisée, que de ses implications budgétaires. Cette démarche permettra de garantir que le pluralisme des convictions religieuses et philosophiques, un des piliers des sociétés démocratiques, soit organisé sans discrimination, d'une part et

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

---

GEWONE ZITTING 2005-2006

31 MAART 2006

---

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de inrichting en  
de werking van de islamitische eredienst**

---

#### Memorie van toelichting

Terwijl de multiculturaliteit een gewestelijke realiteit is en de solidariteit tussen al haar componenten de basis vormt van een gemeenschappelijk burgerproject, wordt in het Regeerakkoord bepaald dat « de Regering – zonder afbreuk te doen aan de principes van scheiding van Kerk en Staat – een positieve bijdrage zal leveren tot het respect van de culturele, religieuze en filosofische diversiteit en van de gelijke behandeling van de verschillende erediensten ».

De Regering wil te werk gaan in twee fases. In de eerste fase het indienen van de huidige ontwerpordonnantie om er eindelijk voor te zorgen dat de erkenning van de islamitische eredienst die al teruggaat tot 1974, nuttig effect heeft. Ten tweede groeide bij de voorbereiding van het huidige ontwerp het streven naar een modernisering van de volledige wetgeving over erediensten, door met de representatieve organen en de plaatselijke besturen meer bepaald de noodzakelijke dialoog aan te gaan om het geheel te hervormen. Een dergelijke hervorming wordt niet overhaast doorgevoerd, zowel omwille van het feit dat de reglementeringen eigen aan iedere eredienst en aan de georganiseerde vrijzinnigheid momenteel relatief uiteenlopend zijn, als omwille van de budgettaire implicaties ervan. Door op deze manier te werk te gaan, kan enerzijds gewaarborgd

contribue à l'épanouissement individuel et à l'équilibre des relations sociales, d'autre part.

La première étape vers une reconnaissance effective des organes de gestion et des lieux du culte islamique a été posée par le Parlement en adoptant le budget régional pour 2005 puisque pour la première fois a été inscrit un vrai crédit prévisionnel.

Si la diversité et parfois une certaine obsolescence des textes régissant la matière des cultes sont, pour l'heure, caractéristiques de celle-ci, le présent projet s'inspire cependant de principes existants :

- octroi de la personnalité juridique aux communautés islamiques;
- élection de son organe de gestion par les fidèles comme pour les cultes protestant, anglican et israélite;
- intervention dans la prise en charge du déficit moyennant démonstration de la réalité de celui-ci.

Le présent projet s'inscrit pleinement dans le respect des articles 19 à 21 de la Constitution, de l'article 9 de la Convention européenne des droits de l'homme et des articles 18 et 27 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques ainsi que des clauses générales de non-discrimination et de protection des minorités portées par la Constitution et ces instruments internationaux.

À l'exception de la reconnaissance des cultes eux-mêmes et de l'octroi des traitements et pensions des ministres des cultes qui sont de compétence fédérale, l'article 6, §1<sup>er</sup>, VII, 7<sup>o</sup>, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 stipule que les Régions sont compétentes en ce qui concerne les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus. Dans le silence de cette disposition entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002, il est considéré que la matière de la morale laïque est demeurée dans le giron fédéral (Fr. AMEZ, « Un aspect oublié de la réforme de l'Etat : le régime des cultes », J.T. 2002, p.536). Depuis cette date aussi, l'article 92bis, §2, f), de la même loi spéciale impose la conclusion d'un accord de coopération pour les questions relatives aux établissements dont l'activité dépasse les limites d'une région.

Le Gouvernement a choisi la voie législative pour organiser la gestion du temporel du culte musulman comme le prévoit l'accord de gouvernement. Il eût été possible de procéder en modifiant ou en remplaçant l'arrêté royal du

worden dat het pluralisme van de religieuze en filosofische overtuigingen, een van de pijlers van de democratische samenlevingen, georganiseerd wordt zonder discriminatie en anderzijds draagt deze benadering bij tot de individuele ontplooiing en tot het evenwicht van de maatschappelijke relaties.

Het Parlement zette de eerste stap naar een effectieve erkenning van de beheersorganen en van de plaatsen van de islamitische eredienst bij de goedkeuring van de gewestbegroting voor 2005, aangezien toen voor de eerste maal een echt reservebedrag ingeschreven werd.

Ofschoon de reglementaire teksten aangaande de erediensten momenteel gekenmerkt worden door verscheidenheid en soms in zekere zin verouderd zijn, is het huidige ontwerp opgesteld op basis van bestaande beginselen :

- toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de moslimgemeenschappen;
- verkiezing van het beheersorgaan door de gelovigen, zoals dat gebeurt voor de protestantse, anglicaanse en Israëlitische erediensten;
- tegemoetkoming in de tenlasteneming van het tekort mits de echtheid daarvan aangetoond wordt.

Het huidige ontwerp is opgesteld met inachtneming van de artikelen 19 tot 21 van de Grondwet, artikel 9 van de Europese Conventie voor de rechten van de mens en de artikelen 18 en 27 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten alsook van de algemene clausules met betrekking tot de non-discriminatie en de bescherming van minderheden die opgenomen zijn in de Grondwet en in deze internationale instrumenten.

Met uitzondering van de erkenning van de erediensten zelf en van de toekenning van wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten, waarvoor de federale overheid bevoegd is, wordt in artikel 6, § 1, VII, 7<sup>o</sup> van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaald dat de Gewesten bevoegd zijn voor de kerkfabrieken en de instellingen die belast zijn met het beheer van de temporalien van de erkende erediensten. Aangezien deze bepaling die van kracht geworden is op 1 januari 2002, terzake niets vermeldt, wordt ervan uitgegaan dat de vrijzinnigheid een federale bevoegdheid gebleven is (Fr. AMEZ, « Un aspect oublié de la réforme de l'Etat : le régime des cultes », J.T. 2002, p.536). Ook voorziet artikel 92bis, § 2, f) van dezelfde bijzondere wet sinds diezelfde datum in een verplicht samenwerkingsakkoord voor kwesties aangaande de instellingen die de grenzen van een gewest overschrijden.

De Regering heeft ervoor gekozen het beheer van de temporalien van de islamitische eredienst langs wetgevende weg in te richten, zoals bepaald wordt in het regeerakkoord. Het zou mogelijk geweest zijn het koninklijk

3 mai 1978, comme le permet l'article 19*bis* de la loi du 4 mars 1870 relative au temporel des cultes.

Par le présent projet, il s'agit de régler l'exercice de libertés publiques, de laisser au législateur le soin de fixer les principes essentiels d'organisation du temporel du culte islamique. Cette préoccupation guidera également le Gouvernement lors de la préparation de la refonte de la législation relative aux cultes en général.

Le Parlement a adopté, depuis que la Région est compétente, deux ordonnances qui ont essentiellement modernisé et mis en adéquation avec la réalité institutionnelle actuelle, soit la suppression de l'échelon provincial, la législation sur les fabriques d'église (ordonnances du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et aux communautés et du 19 février 2004 portant modification du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'église).

Le présent projet fait résolument le choix d'ériger la Région comme interlocuteur des futures communautés islamiques. Ce choix résulte certes de considérations historiques puisque la loi du 19 juillet 1974 portant reconnaissance des administrations chargées de la gestion du temporel du culte islamique avait déjà introduit en ce sens un article 19*bis* dans la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes qui instituait la province comme interlocutrice.

Aux termes du chapitre II de la loi du 4 mars 1870 et de l'article 69, 9° de la loi provinciale, la province devait déjà prendre en charge le déficit des fabriques cathédrales. Il en va de même en ce qui concerne le culte orthodoxe depuis la loi du 17 avril 1985 portant reconnaissance des administrations chargées de la gestion du culte orthodoxe. Le budget régional couvre d'ailleurs le déficit éventuel.

Dans ces trois cas, la désignation de l'échelon provincial date d'avant la régionalisation partielle de la matière des cultes, l'article 83*quinquies*, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, ayant assuré la continuité permettant que les organes de la Région exercent les compétences dévolues à ceux de l'ancienne province du Brabant.

La situation de l'assistance morale non confessionnelle est à cet égard semblable puisque la loi du 21 juin 2002 a aussi érigé les provinces, et à Bruxelles, la Région en responsables de la couverture des éventuels déficits des établissements de morale laïque. À ceci près que la section de législation du Conseil d'Etat a précisé que la Région, étant une entité fédérée, ne peut se voir imposer une procédure

besluit van 3 mei 1978 te wijzigen of te vervangen, zoals toegestaan wordt in artikel 19*bis* van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten.

Met huidig ontwerp komt het erop aan de uitoefening van openbare vrijheden te regelen, en het vastleggen van de essentiële principes voor de inrichting en de werking van de islamitische eredienst toe te vertrouwen aan de wetgever. De Regering zal vanuit dezelfde ingesteldheid de herziening van de wetgeving betreffende de erediensten voorbereiden.

Sinds het Gewest bevoegd is, heeft het Parlement twee ordonnances goedgekeurd waardoor de wetgeving op de kerkfabrieken voornamelijk gemoderniseerd werd en meer aangepast werd aan de huidige institutionele realiteit, met de opheffing van het provinciale niveau (ordonnances van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen en van 19 februari 2004 tot wijziging van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 op de kerkfabrieken).

In het huidige ontwerp wordt er resoluut voor gekozen het Gewest tot gesprekspartner van de toekomstige moslimgemeenschappen te maken. Deze keuze vloeit inderdaad voort uit historische overwegingen, aangezien door de wet van 19 juli 1974 tot erkenning van de besturen belast met het beheer van de temporalieën van de islamitische eredienst in die zin reeds een artikel 19*bis* werd ingevoegd in de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van der eerediensten, waarbij de provincie als gesprekspartner werd aangesteld.

Krachtens hoofdstuk II van de wet van 4 maart 1870 en artikel 69, 9° van de provinciewet, moest de provincie het tekort van de kathedrale kerkfabrieken reeds ten laste nemen. Hetzelfde geldt voor de orthodoxe eredienst sinds de wet van 17 april 1985 tot erkenning van de besturen belast met het beheer van de temporalieën van de orthodoxe eredienst. De gewestbegroting dekt trouwens het eventuele tekort.

In deze drie gevallen dateert de aanduiding van het provinciaal niveau van voor de gedeeltelijke regionalisering inzake erediensten, waarbij de continuïteit verzekerd is door artikel 83*quinquies*, § 1, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, waardoor de Gewestorganen de bevoegdheden uitoefenen die opgedragen waren aan de organen van de vroegere provincie Brabant.

De toestand van de niet-confessionele morele dienstverlening is in dat opzicht gelijkaardig aangezien de wet van 21 juni 2002 ook de provincies, en in Brussel, het Gewest verantwoordelijk heeft gesteld voor de aanzuivering van de eventuele tekorten van de instellingen van lekenmoraal. Behalve dat de afdeling wetgeving van de Raad van State verduidelijkt heeft dat het Gewest, als gefe-

de tutelle fédérale, le contrôle ne pouvant s'envisager que dans le cadre de la conclusion d'un accord de coopération (avis du 15 juillet 1998 sur un avant-projet de loi relatif aux délégués et aux administrations chargées de la gestion des intérêts matériels et financiers des communautés philosophiques non confessionnelles reconnues, Doc. Parl., Chambre, s.o. 1998-1999, 1966/1-98/99, pp.60-61; avis du 8 octobre 2001 sur l'avant-projet de loi devenu loi du 21 juin 2002, Doc. Parl., Chambre, 50, 1556/001, pp.68-69).

Il s'agit donc pour la Région d'assurer des missions qui jusqu'ici incombait à la province. Mais la spécificité de la pratique du culte islamique à Bruxelles est réelle aussi. Il est ainsi très difficile de connaître avec exactitude le nombre de mosquées. Selon l'Exécutif des musulmans de Belgique, il y avait début 2004, 59 mosquées réparties sur le territoire de 11 communes bruxelloises. Mais, selon une étude réalisée pour la Fondation Roi Baudoin (M. EL BATTIUI et M. KANMAZ, Mosquées, imams et professeurs de religion islamique en Belgique – Etat de la question en enjeu, Fondation Roi Baudoin, septembre 2004, p.15), il y en aurait 77. Le rythme actuel de création ou de disparition de mosquées est sans doute un facteur d'explication. De surcroît, si certaines mosquées se structurent préférentiellement en fonction des courants issus de l'histoire de l'Islam, d'autres, quand ce n'est pas en même temps, le font, en fonction d'une origine nationale ou régionale commune. Enfin, il est constaté que les mosquées se développent d'abord assez logiquement dans les quartiers dans lesquels le brassage de populations, en particulier d'origine étrangère, est le plus important. La plupart des mosquées sont situées sur le territoire des communes dont la situation socio-économique et la structure démographique entraînent encore plus de défis urbains à relever.

L'adoption du présent projet qui consiste à mettre le temporel du culte islamique sur un pied d'égalité avec celui des autres cultes et la gestion de la morale non confessionnelle, n'aura pas seulement pour effet la reconnaissance des communautés musulmanes qui répondent aux conditions portées.

À l'échelon régional d'abord, il sera par exemple possible en initiant la procédure prévue par l'article 222 du COBAT que, le cas échéant, une mosquée puisse être présentée au classement comme monument.

De même, en vertu de l'article 4 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public, il sera également possible, dans la limite des crédits budgétaires toujours, comme c'est le cas pour les autres cultes reconnus, de demander une subsidiation régionale pour certains travaux.

dereerde entiteit, geen federale voogdijprocedure opgelegd kan worden, vermits controle enkel mogelijk is in het kader van het sluiten van een samenwerkingsakkoord (advies van 15 juli 1998 over een voorontwerp van wet betreffende de afgevaardigden en de besturen belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen, Stukken Parlement, Kamer, G.Z. 1998-1999, 1966/1-98/99, pp.60-61; advies van 8 oktober 2001 over het voorontwerp van wet geworden de wet van 21 juni 2002, Stukken Parlement, Kamer, 50, 1556/001, pp.68-69).

Het Gewest staat dus in voor taken die tot hier toe door de provincie uitgevoerd moesten worden. De uitoefening van de islamitische eredienst in Brussel is echter zeer specifiek. Zo is het zeer moeilijk te achterhalen hoeveel moskeeën er precies zijn. Volgens het Executief van de Moslims van België waren er begin 2004 59 moskeeën verspreid over het grondgebied van 11 Brusselse gemeenten. Maar volgens een studie uitgevoerd voor de Koning Boudewijnstichting (M. EL BATTIUI en M. KANMAZ, Mosquées, imams et professeurs de religion islamique en Belgique – Etat de la question en enjeu, Fondation Roi Baudoin, septembre 2004, p.15), zouden er 77 zijn. Dat valt waarschijnlijk onder meer te verklaren door het huidige tempo waarin moskeeën opgericht worden en verdwijnen. Daar komt nog bij dat, ofschoon de structuur van bepaalde moskeeën bij voorkeur gebaseerd is op de stromingen die voortgevloeid zijn uit de geschiedenis van de islam, andere moskeeën hun structuur baseren op een gemeenschappelijke nationale of regionale afkomst. Soms wordt de structuur gebaseerd op beide principes. Tot slot is vastgesteld dat de moskeeën, uiteraard, eerst gevestigd worden in die wijken waar de vermenging van volkeren, voornamelijk van vreemde origine, het meest uitgesproken is. De meeste moskeeën situeren zich op het grondgebied van de gemeenten waar de socio-economische situatie en de demografische structuur aanleiding geven tot nog meer stedelijke uitdagingen.

De goedkeuring van het huidige ontwerp dat erin bestaat de temporaliteit van de islamitische eredienst op voet van gelijkheid te plaatsen met die van de andere erediensten en het beheer van de niet-confessionele moraal, zal niet enkel leiden tot de erkenning van de moslimgemeenschappen die beantwoorden aan de bepaalde voorwaarden.

Door de procedure op te starten die vastgelegd is in artikel 222 van het BWRO, zal het op gewestelijk niveau eerst en vooral mogelijk worden in voorkomend geval een moskee aan de klassering voor te stellen als monument.

Daarnaast zal het krachtens artikel 4 van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen, ook mogelijk zijn, steeds binnen de grenzen van de begrotingskredieten, zoals dat het geval is voor de andere erkende erediensten, een gewestsubsidie aan te vragen voor bepaalde werkzaamheden.

Mais les effets de la reconnaissance de communautés culturelles islamiques ne s'arrêtera pas là.

Il convient, par exemple, de ne pas négliger le fait que la reconnaissance d'une communauté entraînera la soumission de celle-ci à la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

Le Gouvernement tient encore à souligner que la procédure de tutelle, à l'exception de mises en concordance d'ordre purement légistiques restera calquée sur celle actuellement prévue par la loi du 4 mars 1870, soit celle des fabriques cathédrales.

## Commentaire des articles

### *Article 1<sup>er</sup>*

Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier.

### *Article 2*

Il se déduit des articles 19 et suivants de la Constitution, que c'est à l'organe représentatif du culte islamique qu'il revient de proposer la reconnaissance des organes chargés de la gestion du temporel. En vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, 6<sup>o</sup> de la loi spéciale du 8 août 1980, c'est l'autorité fédérale qui est seule compétente pour reconnaître les cultes. Le Gouvernement bruxellois veillera lors de la reconnaissance à respecter l'accord de coopération du 27 mai 2004.

La grande diversité des modes et pratiques d'organisation des mosquées ne rend pas, à l'estime du Gouvernement, souhaitable pour l'heure la fixation de circonscriptions territoriales.

En effet, les fidèles, conformément à la Constitution, peuvent, le cas échéant, se rassembler ou non de manière préférentielle en fonction de telle école religieuse au sein de l'Islam ou de telle origine nationale, ce dont attestent les chiffres disponibles.

Ce constat rend difficile la fixation d'un territoire pour chaque communauté islamique considérée isolément. Il va cependant sans dire que dans le cadre du présent projet, le ressort territorial de chacune est limité à celui des 19 communes. Au cas où, comme pour les autres cultes reconnus, l'activité d'une communauté dépasserait le territoire de la Région bruxelloise, il y aurait obligatoirement lieu de conclure un accord de coopération avec la ou les régions éga-

De gevolgen van de erkenning van de culturele moslimgemeenschappen zullen echter niet enkel daartoe beperkt blijven.

Het is bijvoorbeeld aangewezen niet voorbij te gaan aan het feit dat de erkenning van een gemeenschap ertoe zal leiden dat deze ook onderworpen wordt aan de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

De Regering wil er ook nog op wijzen dat de voorgedij-procedure, met uitzondering van de zuiver wetgevings-technische gevallen van in overeenstemming brengen, gebaseerd zal blijven op de procedure waarin momenteel voorzien wordt door de wet van 4 maart 1870, meer bepaald die van de kathedrale kerkfabrieken.

## Artikelsgewijze toelichting

### *Artikel 1*

Deze bepaling behoeft geen bijzonder commentaar.

### *Artikel 2*

Uit de artikelen 19 en volgende van de Grondwet vloeit voort dat het representatieve orgaan van de islamitische eredienst toekomt om de erkenning voor te stellen van de organen die belast zijn met het beheer van de temporalien. Krachtens artikel 6, § 1, VIII, 6<sup>o</sup> van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 is het enkel de federale overheid die bevoegd is voor de erkenning van de erediensten. Op het ogenblik van de erkenning zal de Brusselse Regering ervoor zorgen dat het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 wordt nageleefd.

Door de grote verscheidenheid van de organisatievormen en -praktijken van de moskeeën, is het naar oordeel van de Regering niet aangewezen om voor het ogenblik gebiedsomschrijvingen te bepalen.

In overeenstemming met de Grondwet mogen de gelovigen immers, in voorkomend geval, al dan niet bij voorkeur bijeenkomen in functie van een of andere religieuze school in de schoot van de Islam of in functie van een of andere nationale oorsprong.

Die vaststelling maakt de omschrijving van een gebied voor elke afzonderlijk beschouwde moslimgemeenschap moeilijk, dat wordt door de beschikbare cijfers bewezen. Binnen het kader van dit ontwerp is het evenwel duidelijk dat het territoriaal ambtsgebied van elke gemeenschap beperkt is tot dit van de 19 gemeenten. Ingeval de activiteit van een gemeenschap, net als voor de andere erkende erediensten, het grondgebied van het Brussels Gewest zou

lement concernées, conformément à l'article 92bis, § 2, f) de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

### Article 3

Cette disposition est dans son principe analogue à celles existant pour le temporel des autres cultes reconnus en ce que son application entraîne l'octroi de la personnalité juridique.

Toutefois, il est spécifié qu'il y a une communauté par lieu de culte islamique. En effet, le culte islamique connaît pour l'instant, sur le territoire bruxellois, une situation intermédiaire. Si le culte catholique comporte généralement plusieurs paroisses et fabriques d'église par commune, les autres cultes reconnus, que leur interlocuteur public soit ou la commune ou la Région, ne connaissent qu'un nombre relativement restreint de lieux de culte sur le territoire régional.

Comme cela a été expliqué dans l'exposé général, le nombre de mosquées n'est pas le même selon les sources de recensement ; il est en tout cas avéré que des mosquées sont présentes sur le territoire de 10 ou 11 communes sur 19.

Pour les raisons expliquées dans le commentaire de l'article 2, la structuration spécifique des adeptes du culte islamique explique le grand nombre de lieux de cultes. Enfin, il a fallu pallier la difficulté tenant aux statuts juridiques souvent disparates des propriétaires des lieux de culte (ASBL, fondation, association de fait,...). Le choix opéré ici consiste à désigner un seul type d'interlocuteur institutionnel pour la Région pour chaque lieu de culte.

Sans préjuger d'éventuels transferts de propriété à destination des communautés islamiques elles-mêmes, les flux financiers ou la tenue des documents (par exemple les procès-verbaux) doivent être strictement séparés et distingués dans les hypothèses où, par exemple, le fruit d'une quête lors de la prière du vendredi serait récolté sous la responsabilité d'une ASBL existante (propriétaire ou non du lieu de culte concerné) pour être ristourné à la communauté islamique.

En pareil cas, la recette doit être inscrite dans la comptabilité de l'ASBL et le cas échéant, débitée au profit de la communauté (il est renvoyé sur ce point à l'article 27). Si rien n'interdit que des mêmes personnes siègent dans une entité existante et dans un comité de gestion d'une communauté islamique, ce qui peut même parfois paraître souhaitable, il convient de préciser que les responsabilités doi-

overschrijden, was er noodzakelijkerwijs alle reden toe om een samenwerkingsakkoord af te sluiten met het of de gewesten die er conform artikel 92bis, § 2, f) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen eveneens bij betrokken zijn.

### Artikel 3

Voor zover haar toepassing de toekenning van de rechtspersoonlijkheid ten gevolge heeft, komt deze bepaling in beginsel overeen met de bestaande bepalingen over de temporelën van de andere erkende erediensten.

Er wordt evenwel gespecificeerd dat er één gemeenschap per islamitische eredienstplaats is. De islamitische eredienst bevindt zich momenteel op het Brusselse grondgebied, in een tussentijdse fase. Zo de katholieke eredienst over het algemeen meerdere parochies en kerkfabrieken per gemeente heeft, dan kennen de andere erkende erediensten, of hun openbare gesprekspartner nu de gemeente of het Gewest is, slechts een relatief beperkt aantal eredienstplaatsen op het grondgebied van het Gewest.

Zoals dat in de algemene memorie van toelichting werd uiteengezet, is het aantal moskeeën niet hetzelfde al naar gelang van de bron die ze geteld heeft; maar het is in elk geval gebleken dat er op het grondgebied van 10 of 11 van de 19 gemeenten, moskeeën aanwezig zijn.

Om de redenen die in de toelichting bij artikel 2 worden uiteengezet, verklaart de specifieke structurering van de volgelingen van de islamitische eredienst het grote aantal eredienstplaatsen. Ten slotte moest men de moeilijkheid wegwerken die vaak voortkomt uit de disparate juridische statuten van de eigenaars van de eredienstplaatsen (VZW, stichting, feitelijke vereniging, ...). De keuze die hier gemaakt wordt, bestaat erin voor elke eredienstplaats één enkel type van institutioneel onderhandelingspartner voor het Gewest aan te wijzen.

Zonder op eventuele overdrachten van eigendom naar de islamitische gemeenschappen zelf vooruit te lopen, moeten de geldstromen of het bijhouden van de documenten (bijvoorbeeld de PV's) strict gescheiden en uit elkaar gehouden worden in het geval dat, bijvoorbeeld, de opbrengst van een collecte tijdens het vrijdaggebed zou ingezameld zijn onder de verantwoordelijkheid van een bestaande VZW (al dan niet eigenaar van de betrokken eredienstplaats) om aan de islamitische gemeenschap teruggeboekt te worden.

In zo'n geval moet de ontvangst in de boekhouding van de VZW geboekt worden en in voorkomend geval ten voordele van de gemeenschap gedebiteerd worden (wat dit punt betreft, wordt naar artikel 27 verwezen). Zo er al niets is dat belet dat dezelfde personen in een bestaande entiteit én in een beheercomité van een islamitische gemeenschap zitting hebben, wat soms zelfs wenselijk kan blijken te zijn,

vent être strictement délimitées. Ceci procède à la fois de la volonté de ne pas remettre en cause des situations juridiques ou de fait existantes mais aussi de préserver le « tronc commun » d'organisation du temporel des cultes en général.

#### *Article 4*

Cette disposition est également analogue à celles prévalant pour les autres cultes, les missions de la communauté islamique étant strictement circonscrites, comme pour les autres cultes, à ce que prévoit le présent projet en son article.

#### *Article 5*

Cette disposition est évidemment cruciale. L'arrêté royal du 3 mai 1978 portant organisation des comités chargés de la gestion du temporel des communautés islamiques reconnues, fondé sur l'article 19bis de la loi de 1870 sur la gestion du temporel des cultes n'a jamais été d'application et ne prévoyait pas non plus de critères d'agrément; le décret de la Communauté flamande du 7 mai 2004 relatif à l'organisation matérielle et au fonctionnement des cultes reconnus renvoie pour sa part au Gouvernement flamand le soin de fixer les critères de reconnaissance.

La voie suivie par le présent projet consiste donc à fixer au Gouvernement certains critères comme le respect des normes de sécurité à présenter par le bâtiment pour lequel la demande de reconnaissance de la communauté est sollicitée. Si le bâtiment est déjà existant ou si une construction est projetée, les stipulations du COBAT doivent évidemment être respectées. Le Gouvernement doit également recueillir l'avis du collège des bourgmestre et échevins de la, ou des communes, sur le territoire duquel se trouve le bâtiment de la mosquée, la commune étant la mieux placée pour l'éclairer, par exemple sur les problèmes de voisinage ou de gestion de l'espace public, pouvant éventuellement se présenter. La commune devra rendre son avis dans les 4 mois de la réception de la demande d'avis. En cas de non reddition de l'avis dans ce délai, celui-ci est réputé favorable.

L'action du Gouvernement en matière de reconnaissance est ainsi encadrée directement par voie d'ordonnance tout en lui laissant une latitude, chaque cas dépendant de circonstances spécifiques. La liste des éléments dont le Gouvernement tient compte dans sa décision relative à une demande de reconnaissance d'une mosquée n'est, en outre, pas exhaustive.

past het toch te preciseren dat de verantwoordelijkheden strikt afgebakend moeten worden. Dit is tegelijk het gevolg van de wil om bestaande juridische of feitelijke situaties niet op losse schroeven te zetten, maar ook om de « gemeenschappelijke basisorganisatie » van de temporeliën van de erediensten in het algemeen te bewaren.

#### *Artikel 4*

Deze bepaling komt evenzeer overeen met de bepalingen die voor de andere erediensten gelden, vermits de opdrachten van de islamitische gemeenschap, evenals voor de andere erediensten, strikt beperkt zijn tot wat onderhavig ontwerp in zijn artikel bepaalt.

#### *Artikel 5*

Deze bepaling is natuurlijk fundamenteel. Het koninklijk besluit van 3 mei 1978 tot inrichting van de comités belast met het beheer van de temporeliën van de erkende islamitische gemeenschappen, gebaseerd op artikel 19bis van de wet van 1870 op het tijdelijke der erediensten, was nooit van toepassing en voorzag evenmin officiële criteria voor de erkenning; het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 7 mei 2004 betreffende de materiële organisatie en werking van de erkende erediensten zijnerzijds, verwijst de zorg voor het vaststellen van de criteria voor de erkenning naar de Vlaamse Regering.

De weg die dit ontwerp volgt, bestaat er dus in de Regering uitsluitel te geven over bepaalde criteria zoals de naleving van de veiligheidsnormen die het gebouw moet bieden waarvoor de erkenningsaanvraag van de gemeenschap wordt gevraagd. Als het een bestaand gebouw betreft of als men plannen maakt voor een bouw, dan moeten de stipulaties van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening vanzelfsprekend nageleefd worden. De Regering moet eveneens het advies inwinnen van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente of van de gemeenten op wiens grondgebied het gebouw van de moskee zich bevindt, vermits de gemeente het best geplaatst is om haar in te lichten, bijvoorbeeld over de buurtgebonden problemen of problemen in verband met het beheer van de openbare ruimte die zich eventueel kunnen voordoen. De gemeente zal haar advies verstrekken binnen de 4 maanden van de ontvangst van de adviesaanvraag. In geval van « niet-aflegging » van het advies binnen deze termijn, geldt het als gunstig.

Vermits elk geval van de specifieke omstandigheden afhangt, wordt het optreden van de Regering op gebied van erkenning aldus rechtstreeks langs de weg van een ordonnantie omkaderd, terwijl haar toch een zekere vrijheid van handelen wordt gelaten. De lijst van elementen waarmee de Regering rekening houdt bij haar beslissing in verband met een aanvraag tot erkenning van een moskee, is bovendien niet exhaustief.

Jusqu'avant la régionalisation partielle de la législation sur les cultes, le Parlement national en ce qui concerne la reconnaissance des cultes, le Gouvernement en ce qui concerne l'organisation du temporel spécifique à chaque culte pour ce qui n'aurait pas été réglé par une loi spécifique, ont toujours fait preuve de pragmatisme dans la structuration des relations sur la gestion du temporel. Ce pragmatisme reposait sur la très large latitude laissée par l'article 181, § 1<sup>er</sup> de la Constitution et la loi du 4 mai 1870 sur le temporel des cultes.

La pratique de l'Autorité fédérale (voyez Bull. Q.R., chambre, 1990-1991, n°132, pp.10740-10742 ainsi que V. VANDERMOERE et J. DUJARDIN, Kerkfabrieken, Bruges, Die Keure, 2003, pp.8-9) laisse apparaître que pour les autres cultes, le nombre – celui d'habitants pour le culte catholique, celui des fidèles pour les autres – minimum pour reconnaître une communauté culturelle ayant au moins un ministre officiant était de 200. Ce seuil est retenu ici. Il implique que le Gouvernement ne peut reconnaître une communauté dont le chiffre de fréquentation est inférieur. La notion d'inscrit peut concerner des personnes non majeures.

#### Article 6

La composition des organes de gestion des communautés culturelles est variable. Un nombre de 5 pour les comités islamiques est raisonnable.

C'est un régime d'élection et non de désignation qui est organisé, le renouvellement partiel au bout de 3 ans prévalant également pour les autres cultes reconnus.

L'article précise également qu'il est procédé à une élection partielle dans le cas du départ avant le terme d'un des membres.

Lorsque le membre devant être remplacé est lui-même suppléant, il est procédé à la désignation d'un remplaçant par les autres membres du comité à la majorité.

#### Article 7

Le § 1<sup>er</sup> stipule les conditions pour être électeur : l'inscription depuis un an au moins au registre tel que prévu par l'article 8, d'une part, et avoir 18 ans au moins.

Le § 2 ne porte pas de condition particulière pour être éligible. Afin de garantir la liberté de participer à la communauté de son choix, aucune condition de domiciliation n'est exigée.

Tot voor de gedeeltelijke regionalisering van de wetgeving over de erediensten, hebben het nationaal Parlement wat betreft de erkenning van de erediensten en de Regering wat betreft de organisatie van de temporalien, specifiek voor elke eredienst voor al wat men niet bij bijzondere wet zou geregeld hebben, altijd blij gegeven van pragmatisme in de structurering van de betrekkingen in verband met het beheer van de temporalien. Dit pragmatisme beruiste op de zeer grote vrijheid van handelen die door artikel 181, § 1 van de Grondwet en door de wet van 4 mei 1870 op het tijdelijke der eerediensten wordt gelaten.

De praktijk van de Federale Overheid (zie Vr. en Antw., Kamer, 1990-1991, nr. 132, pp. 10740-10742, alsook V. VANDERMOERE en J. DUJARDIN, Kerkfabrieken, Brugge, Die Keure, 2003, pp. 8-9) toont aan dat voor de andere erediensten, het minimum aantal – het aantal inwoners wat betreft de katholieke eredienst en het aantal gelovigen wat betreft de andere erediensten – om een culturele gemeenschap met minstens een « officierend bedienaar » te erkennen, 200 bedraagt. Hier wordt voor deze drempel van 200 gekozen. Hij houdt in dat de Regering een gemeenschap waarvan het « bezoekcijfer » lager is, niet kan erkennen. Het begrip « ingeschrevene » kan betrekking hebben op niet meerderjarige personen.

#### Artikel 6

De samenstelling van de beheersorganen van de godsdienstige gemeenschappen is variabel. Een aantal van 5 voor de islamitische comités is redelijk.

Er wordt een kiesstelsel en geen stelsel van aanstelling ingericht, vermits de gedeeltelijke vernieuwing na 3 jaar ook voor de andere erkende erediensten geldt.

Het artikel stelt eveneens dat een gedeeltelijke verkiezing wordt gehouden wanneer één van de leden voor het einde van de termijn vertrekt.

Indien het lid dat dient vervangen te worden, zelf een plaatsvervanger is, wordt er door de overige leden van het comité bij meerderheid een vervanger aangesteld.

#### Artikel 7

§ 1 bepaalt de voorwaarden om kiezer te zijn : enerzijds de inschrijving sinds minstens een jaar in het register zoals voorzien in artikel 8 en anderzijds op zijn minst 18 jaar zijn.

§ 2 stelt geen bijzondere voorwaarde om verkiesbaar te zijn. Teneinde de vrijheid van deelname aan de gemeenschap van zijn keuze te waarborgen, wordt geen enkele domicilie-voorwaarde gesteld.



Les incompatibilités portées par le § 3 sont semblables à celles prévues par la législation sur la laïcité organisée.

*Article 8*

Les données relatives aux convictions religieuses et philosophiques sont parmi les plus sensibles. Ne sont nécessaires que celles indispensables à une bonne organisation des élections : nom, prénom, adresse et date de naissance.

*Article 9*

Cette disposition vise les modalités des élections des membres du comité.

*Article 10*

Cet article organise la publicité de la liste des électeurs et des candidats à l'élection ainsi que les éventuels recours relatifs à la composition de ces listes devant le comité.

L'affichage est une obligation de base existant également pour d'autres cultes; d'autres moyens de publicité complémentaires sont bien évidemment autorisés (par exemple la publication par voie de presse ou sur Internet).

*Article 11*

Cette disposition organise la publicité du résultat des élections ainsi que les recours possibles contre ces résultats.

Il prévoit également l'élection des président, secrétaire et trésorier.

*Article 12*

Cette disposition va de soi.

*Articles 13 à 17*

Ces dispositions, qui n'appellent pas de développements particuliers, déterminent les attributions des titulaires de fonctions spécifiques de manière analogue à ce qui est prévu pour les autres cultes reconnus.

*Article 18*

Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier.

De onverenigbaarheden die op § 3 steunen, zijn gelijk aan deze die door de wetgeving op de georganiseerde laïcité omschreven worden.

*Artikel 8*

De gegevens die betrekking hebben op de religieuze en filosofische overtuigingen behoren tot de meest gevoelige. Enkel de gegevens die onontbeerlijk zijn voor een goede organisatie van de verkiezingen: naam, voornaam, adres en geboortedatum, zijn vereist.

*Artikel 9*

Deze bepaling beoogt de wijze waarop de leden van het comité verkozen worden.

*Artikel 10*

Dit artikel organiseert de publicatie van de kiezers- en kandidatenlijst voor de verkiezing alsook de eventuele beroepen met betrekking tot de samenstelling van deze lijsten voor het comité.

De bekendmaking door aanplakbiljet is een basisverplichting die ook voor voor andere erediens ten bestaat; andere vormen van aanvullende bekendmaking zijn uiteraard toegelaten (bijvoorbeeld de bekendmaking via de pers of het Internet).

*Artikel 11*

Deze bepaling organiseert de bekendmaking van het verkiezingsresultaat, alsook de beroepen die tegen deze resultaten aangetekend kunnen worden.

Het voorziet eveneens in de verkiezing van de voorzitter, secretaris en penningmeester.

*Artikel 12*

Deze bepaling spreekt vanzelf.

*Artikelen 13 tot 17*

Deze bepalingen die geen bijzondere uiteenzettingen behoeven, stellen de toewijzingen van de houders van specifieke functies op analoge wijze vast als wat voor de andere erkende erediens ten is bepaald.

*Artikel 18*

Deze bepaling behoeft geen bijzonder commentaar.

*Article 19*

Cet article prévoit un minimum de 4 réunions par an, au moins chaque trimestre et ce, notamment pour permettre de remplir les conditions de gestion de l'agenda d'adoption du budget ou de reddition du compte. Le règlement d'ordre intérieur tel que prévu à l'article 25 peut en prévoir d'autres ainsi que les modalités de tenue.

*Articles 20 et 21*

Ne nécessitent pas de commentaire particulier.

*Article 22*

Cet article impose une majorité de présents et prévoit comment il peut être délibéré si une deuxième réunion prévoyant de mêmes points à l'ordre du jour ne réunit pas ce quorum.

*Article 23*

Cette disposition attribue la prépondérance à la voix du président en cas de partage des voix.

*Article 24*

Cet article organise les modalités destinées à éviter les conflits d'intérêts.

*Article 25*

Cette disposition organise l'adoption du règlement d'ordre intérieur qui doit être approuvé par l'organe représentatif reconnu, lequel le communique au Gouvernement. Outre ce qui est dit sous le commentaire de l'article 19, le règlement pourrait prévoir des modalités d'accès à des informations, par exemple, d'ordre financier au profit des personnes inscrites au registre visé à l'article 8.

*Article 26*

Cette disposition classique est une des plus importantes du présent projet puisque, en particulier, l'article 26, § 3 oblige la Région à couvrir le déficit éventuel provenant de la différence entre les recettes et les dépenses obligatoires visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.

Ne sont prises donc en compte pour le calcul du déficit devant être pris en charge par la Région que les dépenses

*Artikel 19*

Dit artikel bepaalt een minimum van 4 vergaderingen per jaar, minstens om het kwartaal en dit meer bepaald om te voldoen aan de voorwaarden van beheer van de agenda van goedkeuring van het budget of goedkeuring van de rekening en verantwoording. Het huishoudelijk reglement, zoals bepaald in artikel 25, kan er nog andere bepalen, als ook de modaliteiten van de zitting.

*Artikelen 20 en 21*

Behoeven geen bijzondere commentaar.

*Artikel 22*

Dit artikel legt een meerderheid van aanwezigen op en bepaalt hoe er mag beraadslaagd worden als een tweede vergadering met dezelfde punten op de agenda, dit quorum niet bereikt.

*Artikel 23*

In het geval van staking der stemmen maakt deze bepaling de stem van de voorzitter doorslaggevend.

*Artikel 24*

Dit artikel regelt de modaliteiten bestemd om belangenconflicten te voorkomen.

*Artikel 25*

Deze bepaling organiseert de invoering van het huishoudelijk reglement dat moet goedgekeurd worden door het erkende representatieve orgaan, orgaan dat het reglement aan de Regering meedeelt. Behalve dat wat onder het commentaar van artikel 19 wordt gezegd, zou het reglement de modaliteiten van toegang tot informatie kunnen vaststellen, bijvoorbeeld financiële informatie ten gunste van de personen die in het onder artikel 8 bedoelde register zijn ingeschreven.

*Artikel 26*

Deze klassieke bepaling is een van de meest belangrijke van dit ontwerp vermits artikel 26, § 3, in het bijzonder, het Gewest verplicht het eventuele tekort te dekken dat uit het verschil tussen de in §§ 1 en 2 bedoelde verplichte inkomsten en uitgaven voortvloeit.

Enkel de gewone verplichte uitgaven worden dus in aanmerking genomen voor de berekening van het deficit dat

obligatoires ordinaires (soit les frais nécessaires à l'entretien du lieu de culte, à sa décoration ou aux charges d'emp-runt éventuels pour acquérir ou rénover une mosquée); les éventuels frais de personnel ne rentrent donc pas en ligne de compte.

*Article 27*

Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier.

*Articles 28 à 30*

Tout comme pour les autres cultes, il appartient à l'organisme représentatif agréé d'arrêter définitivement les dépenses relatives à l'exercice du culte ainsi que d'adopter le budget qu'il transmet ensuite au Gouvernement qui l'approuve selon les modalités fixées à l'article 29 et statue, s'il échet, sur les recours introduits par le comité ou l'organisme représentatif agréé, en vertu de l'article 30. Dans la mesure où le budget régional doit combler un éventuel déficit, les délais d'adoption et de transmission du budget de la communauté sont strictement fixés par l'article 28, alinéa 2. L'irrespect des conditions posées entraîne le non versement de l'allocation destinée à combler le déficit.

*Articles 31 à 33*

Ces dispositions règlent les procédures d'arrêt et d'approbation des comptes.

*Articles 34 à 38*

Ces articles organisent les régimes de tutelle applicables aux Comités (tutelle d'autorisation, tutelle générale et tutelle coercitive).

Il s'agit des règles identiques au chapitre *IIbis* de la loi de 1870 sur le temporel des cultes qui organise la tutelle sur les fabriques de cathédrales et qui est également applicable aux établissements des cultes orthodoxe, le présent projet n'ayant pas opté pour un bouleversement des règles de tutelle qui demeurent applicables, après avoir été modernisées par la loi du 10 mars 1999.

L'article *19bis* de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, tel que modifié par la loi du 10 mars 1999 et l'ordonnance du 18 juillet 2002, lest modifié en ce qu'il s'applique aux cultes islamiques.

het Gewest ten laste moet nemen (hetzij de kosten die nodig zijn voor het onderhoud van de plaats van de eredienst, voor haar decoratie of voor de eventuele inrest-lasten om een moskee aan te kopen of te renoveren); eventuele personeelskosten komen dus niet in aanmerking.

*Artikel 27*

Deze bepaling vereist geen bijzondere commentaar.

*Artikelen 28 tot 30*

Net als bij de andere erediensten, komt het het erkende representatief orgaan toe om de uitgaven betreffende de uitoefening van de eredienst definitief vast te stellen, als ook om het budget goed te keuren dat het op zijn beurt doorstuurt naar de Regering die het goedkeurt overeenkomstig de in artikel 29, bepaalde modaliteiten en die, in voorkomend geval, een uitspraak doet over de door het comité of het erkende representatief orgaan krachtens artikel 30 ingediende beroepen. Voor zover de gewestelijke begroting in voorkomend geval een eventueel tekort moet aanvullen, worden de termijnen voor de aanneming en de indiening van het budget van de gemeenschap strikt bepaald door artikel 28, tweede lid. Het niet-naleven van de gestelde voorwaarden, heeft het niet-uitbetalen van de toelage die bestemd is om het deficit te dekken, ten gevolge.

*Artikelen 31 tot 33*

Deze bepalingen regelen de besluitprocedures voor de goedkeuring van de rekeningen.

*Artikel 34 tot 38*

Deze artikelen regelen de voogdijstelsels die van toepassing zijn voor de comités (mahtigingsvoogdij, algemene voogdij en dwangvoogdij)

Deze regels stemmen overeen met deze van hoofdstuk *IIbis* van de wet van 1870 op het tijdelijke der eerediensten, die de voogdij organiseert over kathedrale kerkfabrieken en die eveneens van toepassing is op de instellingen van de orthodoxe erediensten ; met dit ontwerp heeft men er immers de voorkeur aan gegeven om de voogdijregels die van toepassing blijven niet ingrijpend te wijzigen nadat ze aangepast werden door de wet van 10 maart 1999.

Artikel *19bis* van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eerediensten, gewijzigd door de wet van 10 maart 1999 en de ordonnantie van 18 juli 2002 wordt gewijzigd waar hij van toepassing is op de islamitische erediensten.

*Article 39*

Il s'agit ici de vérifier que le registre de la communauté est tenu de manière correcte – en vue de la reconnaissance par le Gouvernement – et exacte – en vue de l'organisation des élections. La législation fédérale sur la protection de la vie privée reste évidemment d'application (par exemple en ce qui concerne le droit de rectification des données).

*Articles 40 et 41*

Cette disposition vise à l'installation des comités dans les meilleurs délais et régleme leur élection après la première installation.

*Article 42*

Cet article reprend les dispositions abrogatoires mentionnées dans le commentaire des articles relatifs à l'organisation de la tutelle (article 19bis de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, tel que modifié par la loi du 10 mars 1999 et l'ordonnance du 18 juillet 2002).

Il abroge également l'arrêté royal du 3 mai 1978 portant organisation des comités chargés de la gestion du temporel des communautés islamiques reconnues.

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Charles PICQUÉ

*Artikel 39*

Hier wordt beoogd na te gaan of het register gehouden wordt op een correcte – met het oog op de erkenning van de Regering – en exacte manier – met het oog op het organiseren van de verkiezingen. De federale wetgeving op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer blijft uiteraard van toepassing (bijvoorbeeld met betrekking tot het recht op verbetering van de gegevens).

*Artikelen 40 en 41*

Deze bepaling beoogt de installatie van de comités binnen de kortst mogelijke termijn en regelt de verkiezing hiervan na de eerste installatie.

*Artikel 42*

Dit artikel vermeldt de opheffingsbepalingen waarnaar de artikelsgewijze toelichting verwijst met betrekking tot de organisatie van de voogdij (artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eerediensten, gewijzigd door de wet van 10 maart 1999 en de ordonnantie van 18 juli 2002).

Het heft eveneens het koninklijk besluit van 3 mei 1978 op tot inrichting van de comités belast met het beheer van de temporeliën van de erkende islamitische gemeenschappen.

Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingsamenwerking,

Charles PICQUÉ

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS A L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**relative à l'organisation et au fonctionnement  
du culte musulman et portant diverses dispositions  
relatives aux cultes reconnus**

**CHAPITRE I  
Disposition générale**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**CHAPITRE II  
Organisation et fonctionnement du culte musulman**

**SECTION 1  
Reconnaissance et mission des communautés musulmanes**

*Article 2*

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, nommé ci-après le Gouvernement, reconnaît les communautés musulmanes sur proposition de l'organe représentatif du culte islamique reconnu par les autorités fédérales, nommé ci-après l'organe représentatif agréé.

*Article 3*

La communauté musulmane est un organisme public doté de la personnalité juridique qui est géré par un comité. Il y a une communauté musulmane par lieu de culte. Le siège de la communauté musulmane est fixé par le comité sur le territoire de la commune où se situe le lieu de culte.

*Article 4*

La communauté musulmane est chargée du soin des conditions matérielles qui rendent possibles l'exercice du culte et la conservation de sa dignité.

La communauté musulmane est chargée de l'entretien et de la conservation de la mosquée de la communauté musulmane ainsi que de la gestion des biens et des moyens financiers qui appartiennent à la communauté musulmane ou qui sont destinés à l'exercice du culte au sein de la communauté musulmane.

*Article 5*

Le Gouvernement reconnaît la communauté musulmane en tenant compte des éléments suivants :

- la communauté comporte un minimum de 200 inscrits au registre visé à l'article 8;

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN  
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**betreffende de inrichting en de werking van  
de islamitische eredienst en houdende diverse  
bepalingen betreffende de erkende erediensten**

**HOOFDSTUK I  
Algemene bepaling**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK II  
Inrichting en werking van de islamitische eredienst**

**AFDELING 1  
Erkenning en opdracht van de islamitische gemeenschappen**

*Artikel 2*

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering, verder Regering genoemd, erkent de islamitische gemeenschappen op voorstel van het door de federale overheid erkende representatief orgaan van de islamitische eredienst, verder het erkend representatief orgaan genoemd.

*Artikel 3*

De islamitische gemeenschap is een openbare instelling met rechts-persoonlijkheid die bestuurd wordt door een comité. Er is een islamitische gemeenschap per plaats van eredienst. Het comité stelt de zetel van de islamitische gemeenschap vast op het grondgebied van de gemeente waar de plaats van eredienst ligt.

*Artikel 4*

De islamitische gemeenschap is belast met de zorg voor de materiële voorwaarden die de uitoefening van de eredienst en het behoud van de waardigheid ervan mogelijk maken.

De islamitische gemeenschap is belast met het onderhoud en de bewaring van de moskee van de islamitische gemeenschap en met het beheer van de goederen en de gelden die eigendom zijn van de islamitische gemeenschap of die bestemd zijn voor de uitoefening van de eredienst in de islamitische gemeenschap.

*Artikel 5*

De Regering erkent de islamitische gemeenschap rekening houdend met volgende elementen :

- de gemeenschap bestaat uit minimum 200 ingeschrevenen in het register bedoeld in artikel 8;

- le collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle se trouve le bâtiment affecté ou à affecter à l'usage du culte rend un avis au regard de l'intérêt communal dans un délai de 4 mois à partir de la saisine par le Gouvernement; si l'avis n'est pas rendu endéans ce délai, il est réputé favorable;
- le bâtiment affecté ou à affecter à l'usage du culte répond aux normes de sécurité et à la législation urbanistique en vigueur.

## SECTION 2

*Des comités de gestion des communautés musulmanes**Article 6*

Le comité musulman est l'organe de gestion de la communauté musulmane. Il se compose de cinq membres élus par les membres ayant droit de vote de la communauté musulmane.

Le comité est renouvelé en partie tous les trois ans, au cours du mois d'avril. Lors du premier renouvellement après trois ans, trois membres désignés par tirage au sort démissionnent du comité. Les deux autres membres démissionnent à l'issue de six ans.

Dans les deux mois suivant la date de fin de leur mandat, les membres sortants sont remplacés par des membres qui sont élus par les membres ayant droit de vote de la communauté musulmane. Les membres sortants peuvent être réélus.

Lorsqu'un membre doit être remplacé en cours de mandat, les autres membres du comité désignent un remplaçant dans les deux mois suivant l'ouverture de la vacance. Le remplaçant poursuit le mandat initial. Faute de remplacement dans le délai fixé, les membres remplaçants sont désignés d'office par l'organe représentatif agréé, sur la proposition du président du comité.

*Article 7*

§ 1<sup>er</sup>. – Pour élire les membres du comité, il faut :

- être inscrit depuis 1 an au moins au registre de la communauté musulmane;
- avoir atteint l'âge de 18 ans accomplis à la date de l'élection.

§ 2. – Tous ceux et celles qui ont le droit de vote peuvent être élus ou désignés comme membre du comité.

§ 3. – Ne peuvent être élus membre d'un comité musulman :

- 1° les conjoints, les cohabitants ainsi que les parents ou alliés jusqu'au troisième degré;
- 2° toute personne qui reçoit une rémunération ou une allocation de la communauté musulmane;
- 3° les gouverneurs de province, les membres des députations permanentes et ceux des conseils provinciaux, les greffiers, les receveurs des provinces et les commissaires d'arrondissement;
- 4° le gouverneur et le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les membres du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du conseil de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 5° les membres des parlements fédéral, des communautés et des régions;

- het college van burgemeester en schepenen van de gemeenschap op wiens grondgebied het voor de eredienst bestemde of te bestemmen gebouw staat, verstrekt een advies betreffende het gemeentelijk belang binnen een termijn van 4 maanden vanaf de aanhangigmaking door de Regering; indien het advies niet binnen die termijn wordt verstrekt, geldt het als gunstig;
- het voor de eredienst bestemde of te bestemmen gebouw beantwoordt aan de veiligheidsnormen en aan de van kracht zijnde stedenbouwkundige wetgeving.

## AFDELING 2

*Beheerscomités van de islamitische gemeenschappen**Artikel 6*

Het islamitisch comité is het beheersorgaan van de islamitische gemeenschap. Het bestaat uit vijf door de kiesgerechtigde leden van de islamitische gemeenschap verkozen leden.

Het comité wordt om de drie jaar gedeeltelijk vernieuwd in de loop van de maand april. Bij de eerste vernieuwing na drie jaar treden er drie leden uit die door het lot worden aangewezen. De twee overige leden treden uit na verloop van zes jaar.

De uittredende leden worden binnen twee maanden na de datum waarop zij moeten uittreden vervangen door leden die door de kiesgerechtigde leden van de islamitische gemeenschap worden verkozen. De uittredende leden zijn opnieuw verkiesbaar.

Als in de looptijd van zijn mandaat een lid moet vervangen worden, duiden de overige leden van het comité binnen twee maanden nadat de vacature is ontstaan, een vervanger aan. De vervanger zet het oorspronkelijke mandaat voort. Als de vervanging niet binnen de daartoe vastgestelde termijn gebeurd is, worden de vervangende leden ambtshalve aangesteld door het erkend representatief orgaan, op voorstel van de voorzitter van het comité.

*Artikel 7*

§ 1. – Om de leden van het comité te kiezen, moet men :

- minstens 1 jaar ingeschreven zijn in het register van de islamitische gemeenschap;
- de volle leeftijd van 18 jaar bereikt hebben op de datum van de verkiezing.

§ 2. – Al degenen die stemrecht hebben, kunnen verkozen of aangeuid worden als lid van het comité.

§ 3. – Kunnen niet verkozen worden tot lid van het islamitisch comité :

- 1° echtgenoten, samenwonenden en bloed- of aanverwanten tot en met de derde graad;
- 2° alle personen die een bezoldiging of een toelage van de islamitische gemeenschap ontvangen;
- 3° de provinciegouverneurs, de leden van de bestendige deputaties en van de provincieraden, de griffiers, de ontvangers van de provinciën en de arrondissementscommissarissen;
- 4° de gouverneur en de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad;
- 5° de leden van het federale parlement en de parlementen van gemeenschappen en gewesten;

- 6° les bourgmestres, les échevins, les conseillers communaux, les secrétaires et les receveurs des communes;
- 7° les agents et employés des administrations fiscales de la circonscription du ressort de l'établissement;
- 8° les présidents, conseillers, secrétaires et receveurs des centres publics d'aide sociale.

*Article 8*

Le registre est tenu auprès de la mosquée. L'organe représentatif agréé organise la première élection pour la composition de chaque comité à constituer. Il veille à ce qu'en cas de pluralité d'inscription d'une même personne dans plusieurs registres sur le territoire bruxellois seule l'inscription la plus récente soit valable. A cette fin, il procède sur place aux vérifications nécessaires du registre s'il échet. De même, il vérifie la réalité du nombre d'inscrits dans le respect de l'article 5.

*Article 9*

La première élection des membres du comité est organisée dans la mosquée au plus tôt trois mois et au plus tard six mois après la date de la publication au *Moniteur belge* de la décision de reconnaissance.

L'élection des membres du comité est organisée au cours du mois d'avril. L'élection se fait au scrutin secret et à la majorité des suffrages exprimés. En cas de parité des voix, un nouveau scrutin sera organisé entre les deux candidats ayant obtenu le plus de voix dans les 15 jours. En cas de parité des voix lors du nouveau scrutin, le membre sera désigné par tirage au sort.

*Article 10*

§ 1<sup>er</sup>. – La liste des membres ayant droit de vote qui ont posé leur candidature pour un mandat doit être dûment rendue publique 2 mois avant l'élection par affichage à l'entrée de la mosquée.

Un recours peut être introduit contre la composition de la liste auprès du comité et ce, dans les quinze jours suivant la date de publication. Le comité statue sur le recours dans les quinze jours suivant l'introduction du recours. La décision du comité est communiquée à l'auteur du recours par lettre recommandée dans les trois jours suivant la décision.

L'auteur du recours peut interjeter appel par lettre recommandée contre la décision du comité auprès de l'organe représentatif agréé dans les huit jours suivant la notification de la décision. Avant les élections, l'organe représentatif agréé communique sa décision par lettre recommandée à l'auteur du recours et au comité.

§ 2. – Pour la première élection, un recours peut être introduit par lettre recommandée auprès de l'organe représentatif agréé contre la composition de la liste dans les quinze jours suivant la date de publication. Le § 1<sup>er</sup> est applicable mutatis mutandis étant entendu que le comité doit être lu comme l'organe représentatif agréé.

*Article 11*

A l'issue de la première élection et lors de chaque renouvellement partiel du comité, le comité élit, à la majorité absolue des suffrages, un président, un secrétaire et un trésorier parmi les membres élus et ce, par un

- 6° de burgemeesters, de schepenen, de gemeenteraadsleden, de gemeentesecretarissen en de -ontvangers;
- 7° de ambtenaren en de bedienden van de fiscale administraties van het ambtsgebied waar de instelling gelegen is;
- 8° de voorzitters, de raadsleden, de secretarissen en de ontvangers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

*Artikel 8*

Het register wordt bijgehouden bij de moskee. Het erkend representatief orgaan organiseert de eerste verkiezing voor de samenstelling van elk op te richten comité. In het geval dat er meerdere inschrijvingen van éénzelfde persoon in verschillende registers op het Brussels grondgebied zijn, ziet het erop toe dat enkel de meeste recente inschrijving geldig is. Daartoe gaat het desgevallend ter plaatse over tot het nodige nazicht van het register. Het stelt eveneens de juistheid vast van het aantal ingeschrevenen, mits naleving van artikel 5.

*Artikel 9*

De eerste verkiezing van de leden van het comité vindt plaats in de moskee ten vroegste drie maanden en uiterlijk zes maanden na de datum van de bekendmaking van de erkenningsbeslissing in het *Belgisch Staatsblad*.

De verkiezing van de leden van het comité wordt gehouden in de loop van de maand april. De verkiezing gebeurt bij geheime stemming en bij meerderheid van de uitgebrachte stemmen. In geval van staking van stemmen wordt er opnieuw gestemd op een van de twee kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald. Staken de stemmen bij de herstemming, dan wordt het lid bij lottrekking aangeduid.

*Artikel 10*

§ 1. – De lijst van de kiesgerechtigde leden die zich kandidaat hebben gesteld voor een mandaat moet 2 maanden voor de verkiezing behoorlijk worden bekendgemaakt middels een aanplakbiljet bij de ingang van de moskee.

Tegen de samenstelling van de lijst kan bij het comité een bezwaar ingediend worden binnen vijftien dagen na de dag van de bekendmaking. Het comité doet uitspraak over het bezwaar binnen vijftien dagen na het indienen ervan. De beslissing van het comité wordt binnen drie dagen na de uitspraak met een per post aangetekende brief ter kennis gebracht van de indiener van het bezwaar.

Tegen de beslissing van het comité kan door de indiener van het bezwaar binnen acht dagen na de kennisgeving van de beslissing, een per post aangetekend beroep worden ingesteld bij het erkend representatief orgaan. Het erkend representatief orgaan deelt voorafgaand aan de verkiezing middels een per post aangetekende brief de uitspraak aan de indiener van het bezwaar en aan het comité mee.

§ 2. – Voor de eerste verkiezing kan tegen de samenstelling van de lijst een per post aangetekend bezwaar worden ingediend bij het erkend representatief orgaan binnen vijftien dagen na de dag van de bekendmaking. Mutatis mutandis is § 1 van toepassing, met dien verstande dat het comité moet gelezen worden als het erkend representatief orgaan.

*Artikel 11*

Na afloop van de eerste verkiezing en tijdens elke gedeeltelijke vernieuwing van het comité, kiest het verkozen comité, bij absolute meerderheid van stemmen, een voorzitter, een secretaris en een penningmeester.

scrutin secret et séparé. Les mandats de président, de secrétaire et de trésorier ne peuvent pas être cumulés.

*Article 12*

Dans l'exercice de leur fonction, le secrétaire et le trésorier sont responsables vis-à-vis du comité qui peut toujours les interpeller sur l'exercice de leur fonction.

*Article 13*

Lorsqu'il n'y a qu'un seul candidat pour un mandat vacant, le scrutin se déroule en un seul tour. Lorsqu'il y a plusieurs candidats à un mandat et qu'aucun candidat n'a obtenu la majorité requise, un nouveau scrutin sera organisé entre les deux candidats ayant obtenu le plus de voix. En cas de parité des voix lors du nouveau scrutin, le membre le plus jeune est élu.

*Article 14*

Le secrétaire est chargé en particulier de la rédaction du procès-verbal des réunions du comité ainsi que de la tenue des archives.

*Article 15*

Le trésorier est, sous la surveillance du comité, en particulier chargé des missions suivantes :

- 1° la perception des fonds qui reviennent à la communauté musulmane et le règlement des dépenses;
- 2° la tenue de la comptabilité;
- 3° l'établissement d'un projet de budget annuel et d'un plan financier pluriannuel;
- 4° l'établissement des comptes annuels et du compte de fin de gestion.

*Article 16*

Le comité est représenté par le président et le secrétaire du comité dans tous les actes judiciaires et extrajudiciaires.

*Article 17*

Le président et le secrétaire, agissant conjointement, sont chargés de l'exécution des décisions du comité.

*Article 18*

Les publications, les actes et le courrier de la communauté musulmane sont signés par le président et contresignés par le secrétaire.

*Article 19*

Sans préjudice de l'article 11, alinéa 2, le président qui est empêché, est remplacé par le membre du comité qui est le doyen d'âge et le secrétaire empêché est remplacé par le membre le plus jeune du comité.

ter onder de verkozen leden en dit bij geheime en afzonderlijke stemming. De mandaten van voorzitter, secretaris en penningmeester mogen niet gecumuleerd worden.

*Artikel 12*

De secretaris en de penningmeester zijn voor de uitoefening van hun ambt aansprakelijk tegenover het comité dat hun te allen tijde omtrent die ambtsuitoefening uitleg kan vragen.

*Artikel 13*

Als er voor een vacant mandaat slechts één kandidaat is, verloopt de stemming in één stembeurt. Als er voor een mandaat verschillende kandidaten zijn en na de stemming geen kandidaat de vereiste meerderheid heeft verkregen, dan wordt er opnieuw gestemd op een van de twee kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald. Staken de stemmen bij herstemming, dan is het jongste lid in leeftijd verkozen.

*Artikel 14*

De secretaris is in het bijzonder belast met het opmaken van de notulen van de vergaderingen van het comité en met het bewaren van het archief.

*Artikel 15*

Onder toezicht van het comité heeft de penningmeester in het bijzonder de volgende taken :

- 1° het innen van de gelden die toekomen aan de islamitische gemeenschap en het betalen van de uitgaven;
- 2° het bijhouden van de boekhouding;
- 3° het opmaken van een ontwerp van de jaarlijkse begroting en van een financieel meerjarenplan;
- 4° het opmaken van de jaarrekeningen en de eindrekening.

*Artikel 16*

Het comité wordt vertegenwoordigd door de voorzitter en de secretaris van het comité in alle gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

*Artikel 17*

De voorzitter en de secretaris, die samen optreden, zijn belast met de uitvoering van de beslissingen van het comité.

*Artikel 18*

De bekendmakingen, de akten en de briefwisseling van de islamitische gemeenschap worden ondertekend door de voorzitter en mede ondertekend door de secretaris.

*Artikel 19*

Onverminderd artikel 11, tweede lid wordt de voorzitter die verhinderd is, vervangen door het oudste lid in leeftijd van het comité en wordt de secretaris die verhinderd is, vervangen door het jongste lid in leeftijd van het comité.



*Article 20*

Le comité se réunit autant de fois que le requièrent les matières relevant de sa compétence et au moins une fois par trimestre. Il peut inviter l'imam du 1er rang ou son suppléant, qui exerce sa fonction au sein de la communauté musulmane, qui siège avec voix consultative.

*Article 21*

Le comité est convoqué par le président moyennant mention du lieu, de la date, de l'heure et de l'ordre du jour.

Le président convoquera le comité par courrier ou par support électronique au moins huit jours calendriers avant la date de la réunion.

*Article 22*

Chaque membre peut ajouter des points à l'ordre du jour jusqu'à deux jours calendriers au moins avant la date de la réunion.

*Article 23*

Le comité ne peut délibérer valablement si la majorité des membres ayant le droit de siéger n'est pas présente.

Cependant, après avoir été convoqué une première fois sans que le quorum ne soit atteint, le comité peut valablement délibérer après une deuxième convocation, quel que soit le nombre de membres présents, et prendre des décisions sur des sujets qui figurent pour la deuxième fois sur l'ordre du jour.

*Article 24*

Les décisions sont prises par la majorité des membres élus du comité. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante.

*Article 25*

Il est interdit à chaque membre du comité :

- 1° de participer à une délibération ou à un vote sur les matières qui le concernent personnellement ou en sa qualité de représentant ou dans lesquelles ses parents ou alliés jusqu'au quatrième degré ont un intérêt personnel et direct;
- 2° de fournir des prestations contre rémunération en tant qu'avocat ou notaire pour la communauté musulmane;
- 3° d'intervenir en qualité d'avocat ou de notaire dans les litiges au besoin de la partie adverse de la communauté musulmane;
- 4° de participer directement ou indirectement à un contrat, une attribution de marché de travaux, fournitures ou services, la vente ou l'achat pour le compte de la communauté musulmane. Cette interdiction s'applique également aux sociétés commerciales dont le membre du comité est sociétaire, gérant, administrateur ou mandataire.

*Article 26*

Chaque comité établit par arrêté un règlement d'ordre intérieur lequel est soumis sous peine de nullité à l'approbation de l'organe représentatif agréé, dans les deux mois, qui transmet à son tour, à titre d'information, un exemplaire du règlement approuvé au Gouvernement de Bruxelles-Capitale.

*Artikel 20*

Het comité vergadert zo dikwijls als de zaken die tot zijn bevoegdheid behoren het vereisen en tenminste eenmaal per kwartaal. Het kan de eerste imam uitnodigen, die binnen de islamitische gemeenschap zijn ambt uitoefent, of zijn vervanger, die met adviserende stem zetelt.

*Artikel 21*

Het comité wordt bijeengeroepen door de voorzitter met vermelding van plaats, dag, tijdstip en agenda.

De voorzitter roept het comité op per brief of per elektronische draager ten minste acht kalenderdagen voor de dag van de vergadering.

*Artikel 22*

Elk lid kan punten aan de agenda toevoegen tot ten minste twee kalenderdagen voor de dag van de vergadering.

*Artikel 23*

Het comité kan niet geldig beraadslagen als de meerderheid van de zittinghebbende leden niet aanwezig is.

Het comité kan echter, als het een eerste maal bijeengeroepen is zonder dat het vereiste aantal leden is opgekomen, na een tweede oproeping, ongeacht het aantal aanwezige leden, op geldige wijze beraadslagen en beslissen over de onderwerpen die voor de tweede maal op de agenda voorkomen.

*Artikel 24*

De besluiten worden genomen door de meerderheid van de verkozen leden van het comité. Bij staking van de stemming is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

*Artikel 25*

Het is elk lid van het comité verboden :

- 1° deel te nemen aan de bespreking van en de stemming over aangelegenheden waarin hij persoonlijk of als vertegenwoordiger betrokken is, of waarbij zijn bloed- of aanverwanten tot en met de vierde graad een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben;
- 2° als advocaat of notaris tegen betaling te werken voor de islamitische gemeenschap;
- 3° als advocaat of notaris te werken in geschillen ten behoeve van de tegenpartij van de islamitische gemeenschap;
- 4° rechtstreeks of onrechtstreeks deel te nemen aan een overeenkomst, opdracht voor aanneming van werken, leveringen en diensten, verkoop of aankoop voor de islamitische gemeenschap. Dit verbod is tevens van toepassing op de handelsvennootschappen waarin het lid van het comité vennoot, zaakvoerder, beheerder of lasthebber is.

*Artikel 26*

Elk comité legt middels een besluit zijn huishoudelijk reglement vast dat op straffe van nietigheid binnen de twee maanden ter goedkeuring wordt voorgelegd aan het erkend representatief orgaan, dat vervolgens ter informatie een exemplaar van het goedgekeurd huishoudelijk reglement doorstuurt naar de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

## SECTION 3

*Des finances des communautés musulmanes**Article 27*

§ 1<sup>er</sup>. – Les produits et recettes de la communauté se composent des éléments suivants :

- 1° les recettes découlant des biens appartenant ou revenant au comité;
- 2° les donations, legs, fondations et dons manuels qui sont destinés à créer les conditions matérielles pour l'exercice du culte;
- 3° les subventions et produits exceptionnels qui sont destinés à créer les conditions matérielles pour l'exercice du culte;
- 4° tous les autres revenus destinés à créer les conditions matérielles pour l'exercice du culte notamment le produit des quêtes;
- 5° les allocations de la Région destinées à couvrir les frais et dépenses, tels que visés au § 2 de cet article, en cas d'insuffisance des produits et recettes.

§ 2. – Les frais et dépenses que la communauté doit prendre en charge sont :

- 1° les frais nécessaires à l'exercice du culte, notamment les frais des bâtiments et parties des bâtiments qui sont affectés à l'exercice du culte, ainsi que les frais inhérents à l'organisation et au fonctionnement du culte;
- 2° le remboursement des mensualités et autres charges de dette afin d'acquiescer ou de rénover les biens appartenant ou revenant à la communauté;
- 3° les dépenses relatives à l'organisation des élections et des renouvellements partiels.

*Article 28*

L'exercice financier du comité débute le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre de la même année sauf pour le premier exercice qui débute le jour de l'élection et se termine le 31 décembre de l'année suivante.

*Article 29*

Le comité fixe annuellement le budget pour l'exercice suivant selon le modèle arrêté par le Gouvernement. Le budget reprend :

- les produits et recettes;
- les frais et dépenses visés à l'article 27;
- l'ensemble des recettes et dépenses de la communauté;
- une projection pluriannuelle des recettes et dépenses.

Le budget est, avant le 15 juillet, transmis en double expédition en recommandé et avec toutes les pièces justificatives, au Gouvernement, sans quoi l'allocation visée à l'article 27, § 1<sup>er</sup>, 5°, ne peut être accordée.

## AFDELING 3

*Financiën van de islamitische gemeenschappen**Artikel 27*

§ 1. – De opbrengsten en ontvangsten van de gemeenschap bestaan uit het volgende :

- 1° de inkomsten uit de aan het comité toebehorende goederen;
- 2° schenkingen, legaten, stichtingen en handgiften die bestemd zijn voor de zorg voor de materiële voorwaarden voor de uitoefening van de eredienst;
- 3° subsidies en uitzonderlijke opbrengsten die bestemd zijn voor de zorg voor de materiële voorwaarden voor de uitoefening van de eredienst;
- 4° alle andere inkomsten die bestemd zijn voor de zorg voor de materiële voorwaarden voor de uitoefening van de eredienst, met name de opbrengst van de ingezamelde gelden;
- 5° de toelagen van het Gewest bestemd om de kosten en uitgaven, zoals vermeld in § 2 van dit artikel te dekken in geval van ontoereikende opbrengsten en ontvangsten.

§ 2. – De kosten en uitgaven die de gemeenschap moet dragen, zijn de volgende :

- 1° de kosten die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de eredienst, onder meer de kosten van de gebouwen en de delen van de gebouwen die bestemd zijn voor de uitoefening van de eredienst, alsmede de kosten die inherent zijn aan de organisatie en de werking van de eredienst;
- 2° de terugbetaling van de aflossingen en andere schuldlasten ter verwerving of renovatie van de aan de gemeenschap toebehorende goederen;
- 3° de uitgaven die betrekking hebben op de inrichting van de verkiezingen en van de gedeeltelijke hernieuwingen.

*Artikel 28*

Het financieel boekjaar van het comité begint op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar, behalve voor het eerste boekjaar dat een aanvang neemt op de dag van de verkiezing en dat op 31 december van het volgend jaar ten einde loopt.

*Artikel 29*

Het comité stelt jaarlijks de begroting voor het volgende boekjaar vast volgens het model dat door de Regering wordt bepaald. De begroting herneemt :

- de opbrengsten en inkomsten;
- de kosten en uitgaven bedoeld in artikel 27;
- alle inkomsten en uitgaven van de gemeenschap;
- een meerjarenplanning van de inkomsten en uitgaven.

De begroting wordt vóór 15 juli in twee exemplaren, samen met alle verantwoordingsstukken, met een per post aangetekend schrijven opgestuurd naar de Regering, anders kan de in artikel 27, § 1, 5° bedoelde toelage niet toegekend worden.

*Article 30*

Le budget est soumis à l'approbation du Gouvernement qui ne peut modifier les articles de dépenses relatifs à la célébration du culte. Le Gouvernement statue avant le 1<sup>er</sup> octobre.

Le Gouvernement envoie sa décision concernant l'approbation et la détermination des montants. Si dans le délai mentionné aucune décision n'a été envoyée, l'approbation est considérée acquise.

Une expédition, mentionnant la décision du Gouvernement, est immédiatement renvoyée au comité concerné. Un second exemplaire est conservé dans les archives du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Article 31*

En cas de réclamation de la part du comité intéressé, le Gouvernement statue par arrêté motivé.

Le recours doit être introduit par lettre recommandée dans les trente jours de la date du renvoi des expéditions.

Le budget est néanmoins considéré comme approuvé pour les articles non contestés.

*Article 32*

Le comité fixe annuellement les comptes de l'année précédente selon le modèle arrêté par le Gouvernement. Les comptes sont, avant le 10 avril, transmis en double expédition en recommandé et avec toutes les pièces justificatives, au Gouvernement, sans quoi l'allocation visée à l'article 27, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, ne peut être accordée.

*Article 33*

Les comptes sont soumis à l'approbation du Gouvernement qui statue avant le 15 septembre.

Une expédition, mentionnant la décision du Gouvernement, est immédiatement renvoyée au comité. La deuxième expédition est conservée dans les archives du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Article 34*

En cas de réclamation de la part du comité intéressé, le Gouvernement statue par arrêté motivé. Le recours doit être introduit par lettre recommandée dans les trente jours de la date du renvoi des expéditions. Les comptes sont néanmoins considérés comme approuvés pour les articles non contestés.

**CHAPITRE III**  
**Dispositions diverses relatives à**  
**la gestion du temporel des cultes reconnus**

*Article 35*

A partir des prochains ou premiers désignations, élections et renouvellements partiels des organes de gestion des administrations des cultes reconnus :

- 1) ne pourront être éligibles que les personnes produisant un certificat de bonnes vie et moeurs;

*Artikel 30*

De begroting wordt onderworpen aan de goedkeuring van de Regering, die de uitgaveposten betreffende de uitoefening van de erediens niet mag wijzigen. De Regering neemt een beslissing vóór Loktober.

De Regering verstuurt haar beslissing betreffende de goedkeuring en de vastlegging van de bedragen. Als binnen de vermelde termijn geen besluit werd verstuurd, wordt de goedkeuring geacht verleend te zijn.

Eén afschrift, waarop melding wordt gemaakt van de beslissing van de Regering, wordt onverwijld teruggestuurd naar het betrokken comité. Een tweede exemplaar wordt bewaard in het archief van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Artikel 31*

Indien het betrokken comité een bezwaar inbrengt, beslist de Regering met een gemotiveerd besluit.

Het bezwaar moet middels een per post aangetekende brief worden ingediend binnen de dertig dagen na de datum van terugzending van de afschriften.

De begroting wordt niettemin geacht te zijn goedgekeurd wat de niet-betwiste artikelen betreft.

*Artikel 32*

Het comité stelt jaarlijks de rekeningen van het vorige jaar vast volgens het door de Regering bepaalde model. De rekeningen worden vóór 10 april in twee exemplaren, samen met alle verantwoordingsstukken, met een per post aangetekend schrijven opgestuurd naar de Regering, anders kan de in artikel 27, § 1, 5<sup>o</sup> bedoelde toelage niet toegekend worden.

*Artikel 33*

De rekeningen worden onderworpen aan de goedkeuring van de Regering die vóór 15 september beslist.

Eénafschrift, waarop melding wordt gemaakt van de beslissing van de Regering, wordt onverwijld opgestuurd naar het comité. Het tweede afschrift wordt bewaard in het archief van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Artikel 34*

Indien het betrokken comité een bezwaar inbrengt, beslist de Regering met een gemotiveerd besluit. Het bezwaar moet middels een per post aangetekende brief worden ingediend binnen dertig dagen na de datum van terugzending van de afschriften. De rekeningen worden niettemin geacht te zijn goedgekeurd wat de niet-betwiste artikelen betreft.

**HOOFDSTUK III**  
**Diverse bepalingen betreffende**  
**het beheer van de temporeliën van de erkende erediens**

*Artikel 35*

Vanaf de volgende of eerste aanstellingen, verkiezingen en gedeeltelijke hernieuwingen van de beheersorganen van de besturen van de erkende erediens :

- 1) zullen enkel nog de personen die een bewijs van goed zedelijk gedrag voorleggen, verkiesbaar kunnen zijn;

- 2) pourront être électeurs et éligibles les personnes ayant 18 ans révolus au jour de la désignation l'élection ou renouvellement.

*Article 36*

§ 1<sup>er</sup>. – Les organes de gestion des établissements en charge du temporel du culte n'ont pas d'autres compétences que celles qui leur sont expressément reconnues par les ordonnances et règlements en vigueur.

§ 2. – Le Gouvernement ou la commune autorise préalablement l'édification, la reconstruction ou la modification d'affectation des bâtiments destinés à l'exercice des cultes reconnus, après avis de la ou des communes sur les territoires de laquelle ils se trouvent et sur présentation d'un plan financier et budgétaire par l'établissement de gestion du lieu du culte concerné.

*Article 37*

Seuls les ministres des cultes rémunérés par l'autorité fédérale ont droit à la mise à disposition d'un logement ou au versement d'une indemnité de logement. En cas de pluralité de ministres desservant un même lieu, seul celui de rang plus élevé y a droit.

**CHAPITRE IV  
Dispositions modificatives et abrogatoires**

*Article 38*

§ 1<sup>er</sup>. – Aux articles 17 bis à 17 quinquies de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes tels que modifiés par la loi du 10 mars 1999, les mots « le Ministre de la Justice » et « le Roi » sont remplacés par les mots « le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale » et les mots « Ministère de la Justice » par les mots « Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ».

§ 2. – Dans les mêmes articles les mots « et à la députation permanente du conseil provincial » sont supprimés.

§ 3. – En ce qu'elle concerne le culte musulman, la première phrase du 4<sup>ième</sup> alinéa de l'article 19bis de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, tel que modifié par la loi du 10 mars 1999 et l'ordonnance du 18 juillet 2002, est abrogée.

- 2) kunnen de personen die op de dag van de aanstelling, de verkiezing of de hernieuwing 18 jaar geworden zijn, kiesgerechtigd en verkiesbaar zijn.

*Artikel 36*

§ 1. – De beheersorganen van de instellingen die belast zijn met de temporeliën van de eredienst hebben geen andere bevoegdheden dan deze die uitdrukkelijk erkend zijn door de geldende ordonnances en verordeningen.

§ 2. – De Regering of de gemeente geeft van tevoren toestemming voor de bouw, de heropbouw of de bestemmingswijziging van de gebouwen die bestemd zijn voor de uitoefening van de erkende erediensten, na advies van de gemeente of van de gemeenten op het grondgebieden waarvan zij zich bevinden en na voorlegging van een financieel en budgettair plan door de beheersinstelling van de plaats van de betrokken eredienst.

*Artikel 37*

Enkel de door de federale overheid bezoldigde bedienaars van de eredienst hebben recht op de terbeschikkingstelling van een woning of op de uitbetaling van een woonvergoeding. In het geval dat er meerdere bedienaars zijn om op een zelfde plaats dienst te doen, heeft enkel die met de hoogste rang er recht op.

**HOOFDSTUK IV  
Wijzigings- en opheffingsbepalingen**

*Artikel 38*

§ 1. – In de artikelen 17bis tot 17quinquies van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eerediensten, zoals gewijzigd door de wet van 10 maart 1999, worden de woorden « de Minister van Justitie » en « de Koning » vervangen door de woorden « de Brusselse Hoofdstedelijke Regering » en de woorden « Ministerie van Justitie » door de woorden « Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

§ 2. – In dezelfde artikelen worden de woorden « en aan de bestendige deputatie van de provincieraad » geschrapt.

§ 3. – Wat de islamitische eredienst betreft, wordt de eerste zin van het 4de lid van artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eerediensten, zoals gewijzigd door de wet van 10 maart 1999 en de ordonnantie van 18 juli 2002 afgeschaft.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre-Président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 5 août 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « relative à l'organisation et au fonctionnement du culte musulman et portant diverses dispositions relatives aux cultes reconnus », a donné le 10 octobre 2005 l'avis (n° 38.974/2) suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

### OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. L'ordonnance en projet est prise au titre de la compétence que l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, alinéa 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles attribue aux Régions en ce qui concerne les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus.

A cet égard, il ne peut être perdu de vue qu'en vertu de l'article 92bis, § 2, h), de la loi spéciale du 8 août 1980, il incombe aux Régions de conclure un accord de coopération relatif aux établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus, dont l'activité dépasse les limites d'une Région. A ce jour, comme l'ont confirmé les délégués du ministre, un tel accord n'existe pas. En attendant, conformément à l'article 94, § 2, de la même loi, les dispositions en vigueur restent applicables à ces établissements.

L'auteur de l'avant-projet à l'examen a pris en considération ce problème, en apportant, dans le commentaire des articles, les précisions suivantes :

« Il va cependant sans dire que dans le cadre du présent projet, le ressort territorial de chacune (des communautés) est limité à celui des 19 communes. Au cas où, comme pour les autres cultes reconnus, l'activité d'une communauté dépasserait le territoire de la Région bruxelloise, il y aurait obligatoirement lieu de conclure un accord de coopération avec la ou les régions également concernées, conformément à l'article 92bis, § 2, f) de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ».

Il conviendrait toutefois de préciser dans le dispositif, et non pas seulement dans le commentaire des articles, que l'ordonnance en projet s'applique uniquement aux établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus dont le ressort territorial ne dépasse pas les limites du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale (1).

(1) Voir également en ce sens les avis suivants de la section de législation du Conseil d'Etat : avis 33.390/2, donné le 12 juin 2002, sur l'avant-projet devenu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert aux Régions et Communautés de diverses compétences (Doc. CRB, A-308/1 – 2001/2002, pp. 15 et 16); avis 36.134/3, donné le 13 janvier 2004 sur l'avant-projet devenu le décret de la Région flamande du 7 mai 2004 relatif à l'organisation matérielle et au fonctionnement des cultes reconnus (Doc. VI. Parl., session 2003-2004, n° 2100/1, p. 133).

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 5 augustus 2005 door de Minister-President van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst en houdende diverse bepalingen betreffende de erkende erediensten 7, heeft op 10 oktober 2005 het volgende advies (nr. 38.974/2) gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

### ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De ontworpen ordonnantie baseert zich op de bevoegdheid die artikel 6, § 1, VIII, eerste lid, 6<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen aan de gewesten verleent met betrekking tot de instellingen die belast zijn met het beheer van de temporaliën van de erkende erediensten.

In dat verband mag niet uit het oog worden verloren dat krachtens artikel 92bis, § 2, h), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 de gewesten een samenwerkingsakkoord dienen te sluiten met betrekking tot de instellingen die belast zijn met het beheer van de temporaliën van de erkende erediensten die de grenzen van een gewest overschrijden. Zoals de gemachtigden van de minister hebben bevestigd, bestaat een zodanig akkoord nog niet tot op heden. Overeenkomstig artikel 94, § 2, van dezelfde wet blijven intussen de vigerende bepalingen toepasselijk op die instellingen.

De steller van het onderzochte voorontwerp heeft dat probleem erkend; in de artikelsgewijze toelichting heeft hij daaromtrent het volgende gesteld :

« Binnen het kader van dit ontwerp is het evenwel duidelijk dat het territoriaal ambtsgebied van elke gemeenschap beperkt is tot dit van de 19 gemeenten. Ingeval de activiteit van een gemeenschap, net als voor de andere erkende erediensten, het grondgebied van het Brussels Gewest zou overschrijden, was er noodzakelijkerwijs alle reden toe om een samenwerkingsakkoord af te sluiten met het of de gewesten die er conform artikel 92bis, § 2, f) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen eveneens bij betrokken zijn. »

Niet alleen in de artikelsgewijze toelichting, maar tevens in het dispositief dient evenwel te worden gepreciseerd dat de ontworpen ordonnantie alleen toepasselijk is op de instellingen die belast zijn met het beheer van de temporaliën van de erkende erediensten die de grenzen van het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet overschrijden (1).

(1) Zie in die zin eveneens de volgende adviezen van de afdeling Wetgeving van de Raad van State : advies 33.390/2, op 12 juni 2002 verstrekt over het voorontwerp dat geworden is de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen (Gedr. Stuk BHR, A-308/1 – 2001/2002, blz. 15 en 16); advies 36.134/3, op 13 januari 2004 verstrekt over het voorontwerp dat geworden is het decreet van het Vlaams Gewest van 7 mei 2004 betreffende de materiële organisatie en werking van de erkende erediensten (Gedr. Stuk VI. Parl., zitting 2003-2004, nr. 2100/1, blz. 133).

En outre, les dispositions par lesquelles l'article 38 de l'avant-projet envisage de modifier les articles 17*bis* à 17*quinquies* de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes s'exposent à critique au regard des dispositions précitées de la loi spéciale du 8 août 1980. Il est renvoyé sur ce point à l'observation qui sera faite au sujet de l'article 38.

2. La Région est compétente pour régler l'organisation et le fonctionnement des établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus par l'Etat fédéral. Or, l'article 19*bis*, alinéa 2, de la loi du 4 mars 1870, précitée, qui relève de la compétence fédérale, utilise les termes « culte islamique », et non « culte musulman ». Dès lors, lorsqu'est mentionné, dans l'ordonnance en projet, le culte reconnu, il y a lieu d'utiliser dans la version française l'expression « culte islamique » et non « culte musulman ». La version française de l'intitulé de l'ordonnance en projet, de l'intitulé du chapitre II, et de l'article 38, § 3, sera revue en conséquence.

3. La notion de « communauté musulmane » est employée dans l'ordonnance en projet pour désigner des réalités distinctes : le groupe des croyants qui forment une entité déterminée ainsi que cette entité elle-même, d'une part, et l'établissement public chargé de la gestion du temporel du culte pratiqué dans ladite entité, d'autre part.

Afin d'éviter toute confusion, il conviendrait d'utiliser des expressions distinctes pour recouvrir ces réalités, à l'instar de ce qui existe, par exemple, pour le culte catholique, où l'on distingue la paroisse de la fabrique d'église (2).

Les délégués du ministre ont exprimé le souhait que la notion de communauté musulmane soit conservée pour désigner l'établissement public chargé de la gestion du temporel du culte islamique. Dans ce cas, il conviendrait que l'auteur de l'avant-projet revoie les différentes dispositions dans lesquelles apparaît la notion de communauté musulmane afin de s'assurer qu'elle ne vise dès lors plus que l'établissement public chargé de la gestion du temporel du culte islamique.

4.1. L'avant-projet d'ordonnance à l'examen prévoit un système d'élection pour la composition des comités de gestion des communautés musulmanes. L'article 10 prévoit ainsi la constitution d'une liste de candidats, la possibilité d'introduire un recours contre cette liste et les modalités de l'élection. Il reste toutefois en défaut de prévoir une liste des électeurs (or, la condition relative à l'inscription au registre de la communauté pourrait être source de contestation) et la possibilité d'un recours contre cette liste. Il ne précise pas non plus comment est porté à la connaissance des membres de la communauté le résultat des élections (une liste des élus pourrait être rendue publique) ni la possibilité d'un recours contre ces élections.

Le système mis en place devra en conséquence être complété pour que chaque étape des élections soit précisée dans l'avant-projet d'ordonnance et que tous les recours nécessaires y soient également organisés (3).

(2) Voir en ce sens l'avis 36.134/3, donné le 13 janvier 2004, sur l'avant-projet devenu le décret de la Région flamande du 7 mai 2004 relatif à l'organisation matérielle et au fonctionnement des cultes reconnus (Doc. VI. Parl., session 2003-2004, n° 2100/1, pp. 140 et 141).

(3) Voir les procédures par l'arrêté royal du 3 mai 1978 portant organisation des comités chargés de la gestion du temporel des communautés islamiques reconnues et l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat 12.744, donné le 9 mars 1977, à propos du projet d'arrêté devenu l'arrêté royal du 3 mai 1978 portant organisation des comités chargés de la gestion du temporel des communautés islamiques reconnues.

Bovendien zijn de bepalingen waarbij artikel 38 van het voorontwerp de artikelen 17*bis* tot 17*quinquies* van de wet van 4 maart 1870 op de temporeliën van de erediensten beoogt te wijzigen, voor kritiek vatbaar in het licht van de voornoemde bepalingen van de bijzondere van 8 augustus 1980. In dat verband wordt verwezen naar de opmerking die zal worden gemaakt met betrekking tot artikel 38.

2. Het gewest is bevoegd om de organisatie en de werkwijze te regelen van de instellingen die belast zijn met het beheer van de temporeliën van de door de federale Staat erkende erediensten. In artikel 19*bis*, tweede lid, van de Franse tekst van de voornoemde wet van 4 maart 1870, dat onder de federale bevoegdheid ressorteert, wordt evenwel de uitdrukking « culte islamique » gebruikt in plaats van de uitdrukking « culte musulman ». Wanneer in de ontworpen ordonnantie de erkende eredienst wordt vermeld, moet bijgevolg in de Franse lezing de uitdrukking « culte islamique » worden gebruikt, en niet « culte musulman ». De Franse tekst van het opschrift van de ontworpen ordonnantie, van het opschrift van hoofdstuk II en van artikel 38, § 3, moet dienovereenkomstig worden aangepast.

3. Het begrip « islamitische gemeenschap » heeft in de ontworpen ordonnantie verschillende betekenissen : enerzijds wordt daarbij de groep gelovigen bedoeld die een bepaalde entiteit vormen, alsook die entiteit zelf, en anderzijds de openbare instelling belast met het beheer van de temporeliën van de in die entiteit beoefende eredienst.

Om iedere verarring te voorkomen, dienen in die verschillende betekenissen onderscheiden uitdrukkingen te worden gebruikt, naar het voorbeeld van wat bijvoorbeeld voor de katholieke eredienst bestaat, waarin een onderscheid wordt gemaakt tussen de parochie en de kerkfabriek (2).

De gemachtigden van de minister hebben de wens uitgedrukt dat het begrip « islamitische gemeenschap » gehandhaafd blijft ter aanduiding van de openbare instelling belast met het beheer van de temporeliën van de islamitische eredienst. In dat geval dient de steller van het voorontwerp de verschillende bepalingen te herzien waarin het begrip « islamitische gemeenschap » voorkomt en moet hij zich ervan vergewissen dat dat begrip derhalve alleen nog slaat op de openbare instelling belast met het beheer van de temporeliën van de islamitische eredienst.

4.1. Het onderzochte voorontwerp van ordonnantie voorziet in een systeem van verkiezing voor de samenstelling van de beheerscomités van de islamitische gemeenschappen. Artikel 10 voorziet aldus in de opmaak van een kandidatenlijst, in de mogelijkheid om tegen die lijst beroep in te stellen en in de nadere regels betreffende de verkiezing. Het voorontwerp voorziet evenwel niet in een kiezerslijst (de voorwaarde betreffende de inschrijving in het register van de gemeenschap kan immers voor betwisting zorgen), noch in de mogelijkheid van beroep tegen die lijst. Het voorontwerp bepaalt evenmin hoe de uitslag van de verkiezing ter kennis wordt gebracht van de leden van de gemeenschap (een lijst met de verkozenen kan openbaar worden gemaakt), en voorziet niet in de mogelijkheid van beroep tegen die verkiezing.

De voorgestelde regeling moet dienovereenkomstig worden aangevuld, zodat iedere stap in de verkiezing wordt vastgelegd in het voorontwerp van ordonnantie en alle nodige beroepen eveneens erin worden georganiseerd (3).

(2) Zie in die zin advies 36.134/3, op 13 januari 2004 verstrekt over het voorontwerp dat geworden is het decreet van het Vlaams Gewest van 7 mei 2004 betreffende de materiële organisatie en werking van de erkende erediensten (Gedr. Stuk VI. Parl., zitting 2003-2004, nr. 2100/1, blz. 140 en 141).

(3) Zie de procedures voorgeschreven bij het koninklijk besluit van 3 mei 1978 tot inrichting van de comités belast met het beheer van de temporeliën van de erkende islamitische gemeenschappen, en advies 12.744 van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, dat op 9 maart 1977 is verstrekt over een ontwerp dat het koninklijk besluit van 3 mei 1978 tot inrichting van de comités belast met het beheer van de temporeliën van de erkende islamitische gemeenschappen is geworden.

4.2. Les articles 8, 9, alinéa 1<sup>er</sup>, et 10, § 2, contiennent des dispositions qui ne concernent que la première élection des comités de gestion. Afin d'assurer une meilleure lisibilité du texte en projet et étant donné que ces dispositions sont uniquement destinées à s'appliquer lors de la première élection, il conviendrait de les regrouper en fin de projet sous la forme de dispositions transitoires.

5. L'avant-projet d'ordonnance se présente comme un texte tendant à régler de manière générale l'organisation et le fonctionnement des établissements chargés de la gestion du temporel du culte islamique (4).

Il conviendrait donc qu'il contienne l'ensemble des dispositions législatives en la matière et qu'il abroge, en ce qu'elles concernent le culte islamique, toutes celles des dispositions de la loi du 4 mars 1870, précitée, qui relèvent des compétences régionales. En tout cas, il doit, en ce qui concerne le culte islamique, abroger les dispositions de cette loi qui ne sont pas compatibles avec le régime qu'il met en place.

L'avant-projet d'ordonnance n'est, à cet égard, pas suffisant. Ainsi notamment, il n'organise pas la tutelle sur les établissements chargés de la gestion du temporel du culte islamique, puisque sur ce point, il laisse subsister les dispositions en la matière de la loi du 4 mars 1870, précitée (5). Ou encore il est en défaut d'abroger expressément, en ce qui concerne le culte islamique, l'article 19bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, qu'il prive de toute raison d'être.

Par ailleurs, il conviendrait aussi que l'avant-projet abroge expressément l'arrêté royal du 3 mai 1978 portant organisation des comités chargés de la gestion du temporel des communautés islamiques reconnues.

#### OBSERVATIONS PARTICULIERES

##### Dispositif

###### Article 2

De l'accord des délégués du ministre, dans la version française du texte, l'expression « organe représentatif agréé » doit être remplacée par « organe représentatif reconnu ». La même observation vaut pour l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et § 2.

###### Article 5

Comme l'ont confirmé les délégués du ministre, l'article 5 permet au gouvernement, lorsque sont remplies les conditions objectives de reconnaissance d'une communauté qui sont requises par les premier et troisième tirets, de conserver un large pouvoir d'appréciation afin d'accorder ou non la reconnaissance demandée. Selon le texte en projet, le gouvernement exerce ce pouvoir d'appréciation après avoir pris l'avis du collègue des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle se situe le bâtiment affecté ou à affecter à l'usage du culte, cet avis étant donné « au regard de l'intérêt communal ».

Pour éviter toute atteinte au principe d'égalité, le texte doit préciser les éléments sur lesquels le gouvernement doit fonder sa décision de reconnaître ou pas un établissement chargé de la gestion du temporel du culte.

(4) Et non pas, comme l'indique l'intitulé de l'avant-projet et celui du chapitre II, l'organisation et le fonctionnement du culte lui-même. Le texte devrait être revu sur ce point.

(5) Article 19bis, alinéas 3 à 6 de cette loi, modifié par l'ordonnance du 18 juillet 2002.

4.2. De artikelen 8, 9, eerste lid, en 10, § 2, bevatten bepalingen die alleen de eerste verkiezing van de beheerscomités betreffen. Met het oog op een betere leesbaarheid van de ontworpen tekst en vermits die bepalingen uitsluitend op de eerste verkiezing toepassing moeten vinden, zouden ze aan het eind van het ontwerp moeten worden samengebracht in de vorm van overgangsbepalingen.

5. Het voorontwerp van ordonnantie dient zich aan als een tekst die op algemene wijze de organisatie en de werkwijze beoogt te regelen van de instellingen belast met het beheer van de temporalien van de islamitische godsdienst (4).

Het voorontwerp moet bijgevolg alle wetsbepalingen ter zake bevatten en moet alle bepalingen van de voornoemde wet van 4 maart 1870 opheffen die tot de bevoegdheid van de gewesten behoren, in zoverre ze de islamitische eredienst betreffen. Het voorontwerp moet in ieder geval, wat de islamitische eredienst betreft, de bepalingen van die wet opheffen die niet bestaand zijn met de bij het voorontwerp ingevoerde regeling.

Het voorontwerp van ordonnantie is in dat opzicht ontoereikend. Zo regelt het onder meer niet het toezicht op de instellingen belast met het beheer van de temporalien van de islamitische eredienst, daar het op dat punt de desbetreffende bepalingen van de voornoemde wet van 4 maart 1870 laat voortbestaan (5). Zo ook heft het voorontwerp niet uitdrukkelijk, wat de islamitische eredienst betreft, artikel 19bis, eerste lid, van diezelfde wet op, een artikel dat door het voorontwerp volledig wordt uitgehouden.

Voorts moet het voorontwerp eveneens het koninklijk besluit van 3 mei 1978 tot inrichting van de comités belast met het beheer van de temporalien van de erkende islamitische gemeenschappen uitdrukkelijk opheffen.

#### BIJZONDERE OPMERKINGEN

##### Dispositief

###### Artikel 2

De gemachtigden van de minister zijn het ermee eens dat in de Franse lezing van de tekst de uitdrukking « organe représentatif agréé » moet worden vervangen door « organe représentatif reconnu ». Dezelfde opmerking geldt voor artikel 10, § 1, derde lid, en § 2.

###### Artikel 5

De gemachtigden van de minister hebben bevestigd dat artikel 5 de regering de mogelijkheid biedt om, wanneer voldaan is aan de objectieve voorwaarden inzake de erkenning van een gemeenschap die worden gesteld in het eerste en het derde streepje, een ruime beoordelingsbevoegdheid te behouden teneinde de aangevraagde erkenning al dan niet te verlenen. Volgens de ontworpen tekst oefent de regering die beoordelingsbevoegdheid uit na het advies te hebben ingewonnen van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op wier grondgebied het voor de eredienst bestemde of te bestemmen gebouw staat, een advies dat wordt verstrekt in het licht van « het gemeentelijk belang ».

Om iedere schending van het gelijkheidsbeginsel te voorkomen, moet de tekst de gegevens bepalen waarop de regering haar beslissing om een instelling belast met het beheer van de temporalien van de eredienst al dan niet te erkennen, moet baseren.

(4) Doch niet, zoals het opschrift van het voorontwerp en dat van hoofdstuk II aangeven, de organisatie en de werkwijze van de eredienst zelf. De tekst moet op dat punt worden herzien.

(5) Artikel 19bis, derde tot zesde lid, van die wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 18 juli 2002.

En outre, il convient aussi de préciser davantage le type de considérations d'« intérêt communal » qui est envisagé.

Sur ce point, le commentaire des articles fait état de ce que la commune pourrait éclairer le gouvernement « par exemple sur les problèmes de voisinage ou de gestion de l'espace public, pouvant éventuellement se présenter ».

On ne peut, à cet égard, perdre de vue qu'il existe d'autres législations - par exemple l'article 135 de la nouvelle loi communale, qui reconnaît la compétence des communes de prendre des mesures de police administrative générale, ou la législation relative à l'aménagement du territoire et de l'urbanisme - qui permettent aux autorités, communales ou régionales selon le cas, de prendre des décisions de nature à régler les problèmes de voisinage ou de gestion de l'espace public que peut susciter l'installation ou l'utilisation d'un lieu de culte.

S'il se conçoit parfaitement que, comme le prévoit, du reste, le troisième tiret de disposition à l'examen, l'autorité qui est saisie d'une demande de reconnaissance d'une communauté culturelle s'assure que le bâtiment affecté ou à affecter à l'usage du culte satisfait à ces législations, il serait par contre générateur de confusion entre le domaine d'application de celles-ci et celui de l'ordonnance en projet de permettre à ladite autorité d'exercer un pouvoir d'appréciation en opportunité sur le type de problèmes évoqué lorsqu'elle instruit une demande de reconnaissance d'une communauté culturelle.

La disposition en projet doit être fondamentalement revue pour tenir compte de ces observations.

#### Article 6

1. L'alinéa 2 prévoit un système de tirage au sort pour permettre de désigner les membres du comité qui devront le quitter lors du premier renouvellement partiel. Il conviendrait que des précisions soient apportées en ce qui concerne les modalités de ce tirage au sort (par qui est-il effectué, dans quelles circonstances, ...).

La même observation vaut pour l'article 9, alinéa 2.

2. L'alinéa 4 prévoit un système de cooptation en cas de remplacement en cours de mandat d'un des membres du comité. Il permet ainsi à une personne qui n'aurait pas été élue et n'aurait même pas été candidate, de faire partie du comité sur simple décision des membres de ce comité.

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas comment justifier au regard du principe d'égalité la différence de traitement ainsi établie entre les membres d'un comité.

D'autres solutions peuvent être envisagées, notamment le recours à la suppléance ou à des candidats non élus mais figurant en ordre utile au terme des élections.

#### Article 7

A l'article 7, § 3, 4°, il conviendrait de viser également les secrétaires d'Etat régionaux.

En ce qui concerne l'incompatibilité visée à l'article 7, § 3, 7°, il conviendrait de préciser les raisons pour lesquelles l'on vise les agents des administrations fiscales et uniquement eux.

Bovendien moet eveneens het in het vooruitzicht gestelde type van overwegingen van « gemeentelijk belang » nader worden bepaald.

In dat opzicht stelt de artikelsgewijze toelichting dat de gemeente de regering zou kunnen inlichten « bijvoorbeeld over de burgergebonden problemen of problemen in verband met het beheer van de openbare ruimte die zich eventueel kunnen voordoen ».

In dat verband mag niet uit het oog worden verloren dat er andere wetsbepalingen bestaan - zoals artikel 135 van de nieuwe gemeentewet, dat de bevoegdheid van de gemeenten erkent om maatregelen van algemene bestuurlijke positie te treffen, of de wetgeving betreffende de ruimtelijke ordening en de stedenbouw - die de overheid, naargelang van het geval de gemeenten of de gewesten, de mogelijkheid bieden beslissingen te nemen teneinde buurtgebonden problemen of problemen in verband met het beheer van de openbare ruimte op te lossen waartoe de vestiging of de aanwending van een plaats van eredienst aanleiding kan geven.

Zoals in het derde streepje van de onderzochte bepaling overigens wordt gesteld, is het volstrekt aannemelijk dat de overheid waaraan een aanvraag tot erkenning van een culturele gemeenschap is gericht zich ervan vergewist dat het voor de eredienst bestemde of te bestemmen gebouw aan die wetsbepalingen voldoet, maar tussen de toepassingsfeer van die bepalingen en de toepassingsfeer van de ontworpen ordonnantie zou verwarring kunnen ontstaan indien die overheid de mogelijkheid wordt geboden een beleidskeuze te maken op basis van de voornoemde soort van problemen wanneer ze een aanvraag tot erkenning van een culturele gemeenschap onderzoekt.

De ontworpen bepaling moet grondig worden herzien, zodat met die opmerkingen rekening wordt gehouden.

#### Artikel 6

1. Het tweede lid voorziet in een systeem van loting voor de aanwijzing van de leden van het comité die dat comité moeten verlaten bij de eerste gedeeltelijke vernieuwing. De nadere regels van die loting (door wie wordt ze uitgevoerd, in welke omstandigheden, ...) moeten worden verduidelijkt.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 9, tweede lid.

2. Het vierde lid voorziet in een systeem van coöptatie indien één van de leden van het comité tijdens de duur van zijn mandaat moet worden vervangen. Aldus kan een persoon die niet is verkozen en die zich zelfs niet kandidaat heeft gesteld, op basis van een loutere beslissing van de leden van het comité deel ervan uitmaken.

De Raad van State ziet niet in hoe de verschillende behandeling die aldus ten aanzien van de leden van een comité wordt ingevoerd, kan worden verantwoord in het licht van het gelijkheidsbeginsel.

Andere oplossingen kunnen worden bedacht, zoals een systeem van plaatsvervangers of van kandidaten die weliswaar niet verkozen zijn, maar die op basis van hun uitslag bij de verkiezing in aanmerking komen voor aanwijzing.

#### Artikel 7

In artikel 7, § 3, 4°, moet eveneens worden verwezen naar de gewestelijke staatssecretarissen.

Wat betreft de onverenigbaarheid genoemd in artikel 7, § 3, 7°, moeten de redenen worden opgegeven waarom de ambtenaren van de fiscale administraties vermeld worden, en zij alleen.



*Article 8*

A la dernière phrase, les termes « dans le respect de l'article 5 » seront remplacés par les termes « visés à l'article 5 ».

*Article 9*

La troisième phrase de l'alinéa 2 est ambiguë. Sans doute vise-t-elle l'hypothèse de parité des voix entre deux ou plusieurs candidats alors qu'il ne reste plus qu'un seul membre à élire au sein du comité. Le texte doit être revu afin de mieux faire ressortir cette hypothèse.

*Article 11*

La dernière phrase doit faire l'objet d'un alinéa séparé.

*Article 15*

Au 4°, de l'accord des délégués du ministre, les mots « l'établissement » doivent être suivis des mots « d'un projet ».

*Article 19*

Selon les délégués du ministre, l'expression « sans préjudice de l'article 11 alinéa 2 » vise à préciser qu'il ne peut être dérogé à l'article 11, alinéa 2.

Dès lors, le début de l'article 19 de l'avant-projet sera mieux rédigé comme suit : « Dans le respect de l'article 11, alinéa 2 (...) ».

*Article 20*

Il résulte de la seconde phrase que le comité peut inviter à ses réunions l'Imam du premier rang ou son suppléant, qui y siège alors avec voix consultative.

La question se pose de savoir pour quel motif admissible au regard du principe d'égalité le texte contient cette restriction. L'attention est à cet égard attirée sur le fait qu'en ce qui concerne d'autres cultes, c'est avec voix délibérative que le ministre du culte ou son remplaçant siège au sein du ou des organes de l'établissement chargé de la gestion du temporel du culte dont il s'agit <sup>(6)</sup>.

Le texte sera réexaminé et, le cas échéant, revu en conséquence.

*Article 23*

Dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, comme en ont convenu les délégués du ministre, les mots « ayant le droit de siéger » n'ont pas de raison d'être et seront donc omis.

*Article 24*

Afin de donner une portée utile à l'article 23 et de l'accord des délégués du ministre, il conviendrait de prévoir que les décisions sont prises à la majorité des membres présents.

(6) Voir ainsi, par exemple, l'article 4 de l'arrêté royal du 15 mars 1988 portant organisation des conseils de fabriques d'église du culte orthodoxe.

*Artikel 8*

In de laatste zin moeten de woorden «, mits naleving van artikel 5 » vervangen worden door de woorden « bedoeld in artikel 5 ».

*Artikel 9*

De derde zin van het tweede lid is dubbelzinnig. Wellicht wordt het geval bedoeld van staking van stemmen met betrekking tot één of meer kandidaten, terwijl binnen het comité nog slechts één lid dient te worden verkozen. De tekst moet worden herzien, waarbij dit geval nader wordt omschreven.

*Artikel 11*

De laatste zin moet worden opgenomen in een afzonderlijk lid.

*Artikel 15*

De gemachtigden van de minister zijn het ermee eens dat men in onderdeel 4° schrijve : « het opmaken van jaarrekeningen en een ontwerp van eindrekening ».

*Artikel 19*

Volgens de gemachtigden van de minister beoogt de uitdrukking « onverminderd artikel 11, tweede lid » aan te geven dat niet mag worden afgeweken van artikel 11, tweede lid.

Het zou derhalve beter zijn het begin van artikel 19 van het voorontwerp als volgt te stellen : « Met inachtneming van artikel 11, tweede lid, wordt (...) ».

*Artikel 20*

Uit de tweede zin volgt dat het comité op zijn vergaderingen de eerste imam of diens vervanger kan uitnodigen, die er adviserende stem heeft.

De vraag rijst op basis van welk in het licht van het gelijkheidsbeginsel aanvaardbaar motief de tekst die beperking bevat. In dit verband wordt erop gewezen dat wat andere erediensten betreft, de bedienaar van de eredienst of dienst plaatsvervanger met beslissende stem zitting heeft in het orgaan of de organen belast met het beheer van de temporalieën van de desbetreffende eredienst <sup>(6)</sup>.

De tekst moet opnieuw worden onderzocht en moet in voorkomend geval dienovereenkomstig worden herzien.

*Artikel 23*

De gemachtigden van de minister zijn het ermee eens dat in het eerste lid het woord « zittinghebbende » doelloos is en dus moet vervallen.

*Artikel 24*

De gemachtigden van de minister zijn het ermee eens dat, wil artikel 23 een dienstige strekking hebben, voorgeschreven moet worden dat de beslissingen worden genomen bij een meerderheid van de aanwezige leden.

(6) Zie aldus bijvoorbeeld artikel 4 van het koninklijk besluit van 15 maart 1988 tot organisatie van de raden van de kerkfabrieken van de orthodoxe eredienst.

L'article 24 sera revu en conséquence.

*Article 25*

Au 3<sup>o</sup>, il y a lieu de remplacer les mots « au besoin de » par le mot « pour » et la version néerlandaise de la disposition en projet serait mieux rédigée comme suit :

« 3<sup>o</sup> in genhillen te werken als advocaat of notaris voor de tegenpartij van (...) ».

*Article 26*

La notion d' « arrêté » et l'expression « soumis sous peine de nullité » sont inadéquates en ce qui concerne l'établissement d'un règlement d'ordre intérieur. Ces termes seront donc omis de l'article 26.

*Article 27*

1. Comme en ont convenu les délégués du ministre, le paragraphe 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, tend, non seulement, à déterminer une catégorie de produits ou de recettes de la communauté musulmane, mais aussi à imposer à la Région l'obligation de couvrir les frais et dépenses visés au paragraphe 2, en cas d'insuffisance des autres produits et recettes.

Le texte gagnerait à être rédigé en distinguant mieux ces deux règles.

2. Par ailleurs, il convient comme à l'article 29, alinéa 2, de viser « l'allocation de la Région » et non pas « les allocations ».

*Article 31*

Il n'est pas nécessaire de préciser que le gouvernement statue par arrêté motivé. En effet, une telle précision peut laisser croire que le gouvernement n'est tenu de motiver ses décisions que lorsque cette exigence est expressément prévue, alors que, d'une manière générale, l'obligation de motivation formelle s'impose au gouvernement en vertu de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs.

La même observation vaut pour l'article 34.

*Article 33*

Cet article doit être complété afin de prévoir les conséquences liées à la non-approbation des comptes dans le délai fixé.

CHAPITRE III  
(articles 35 à 37)

Le chapitre à l'examen contient diverses dispositions relatives au temporel de tous les cultes reconnus, et non pas seulement du culte islamique. Ces dispositions n'ont pas leur place dans un avant-projet d'ordonnance qui a trait essentiellement à la gestion du temporel du seul culte islamique. Elles devraient faire l'objet d'une ordonnance séparée. C'est sous cette réserve qu'elles sont examinées ici.

En tout état de cause, il ne peut être perdu de vue que, sur certains points, ces dispositions règlent des matières qui sont déjà régies par des dispositions existantes : ainsi notamment, l'article 36, § 2, porte sur des matières déjà réglées par les articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 16 août

Artikel 24 moet dienovereenkomstig worden herzien.

*Artikel 25*

In onderdeel 3<sup>o</sup> moeten de woorden « ten behoeve van » vervangen worden door het woord « voor » en zou de tekst duidelijker geredigeerd kunnen worden als volgt :

« 3<sup>o</sup> in geschillen te werken als advocaat of notaris voor de tegenpartij van ... ».

*Artikel 26*

Het begrip « besluit » en de woorden « op straffe van nietigheid » zijn niet geschikt voor het vaststellen van een huishoudelijk reglement. Die woorden moeten dus vervallen in artikel 26.

*Artikel 27*

1. De gemachtigden van de minister zijn het er mee eens dat paragraaf 1, 5<sup>o</sup>, niet alleen ertoe strekt een categorie van opbrengsten of ontvangsten van de islamitische gemeenschap vast te stellen, maar ook tot doel heeft het Gewest ertoe te verplichten de kosten en uitgaven bedoeld in paragraaf 2 te dekken indien de overige opbrengsten en ontvangsten ontoereikend zijn.

Het verdient aanbeveling de tekst aldus te redigeren dat die twee regels duidelijker van elkaar worden onderscheiden.

2. Voorts dient net zoals in artikel 29, tweede lid, verwezen te worden naar « de toelage van het Gewest » in plaats van naar « de toelagen ».

*Artikel 31*

Het is onnodig te preciseren dat de regering beslist met een gemotiveerd besluit. Een zodanige precisering kan immers de indruk wekken dat de regering haar beslissingen alleen hoeft te motiveren wanneer dat vereiste uitdrukkelijk is voorgeschreven, terwijl de regering op algemene wijze tot uitdrukkelijke motivering gehouden is krachtens de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurs-handelingen.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 34.

*Artikel 33*

Dit artikel moet aldus worden aangevuld dat de gevolgen verbonden aan de niet-goedkeuring van de rekeningen binnen de gestelde termijn worden bepaald.

HOOFDSTUK III  
(artikelen 35 tot 37)

Het onderzochte hoofdstuk bevat verscheidene bepalingen betreffende de temporalien van alle erkende erediensten, en niet uitsluitend van de islamitische eredienst. Die bepalingen horen niet thuis in een voorontwerp van ordonnantie dat in wezen het beheer van de temporalien van de enkele islamitische eredienst betreft. Ze moeten worden opgenomen in een afzonderlijke ordonnantie. Ze worden hierna onder dat voorbehoud onderzocht.

Hoe dan ook mag niet uit het oog worden verloren dat die bepalingen op sommige punten aangelegenheden regelen die reeds in bestaande bepalingen worden behandeld : zo betreft artikel 36, § 2, aangelegenheden die reeds geregeld worden bij de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit

1824 portant que les fabriques et administrations d'église ne peuvent prendre des dispositions sur des objets dont le soin ne leur est pas expressément conféré par les lois, règlements et ordonnances existants; ou encore, l'article 37 ne peut être dissocié de l'article 92, 2°, du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques des églises et de l'article 255, 12°, de la nouvelle loi communale. Si le législateur adopte les dispositions à l'examen, il lui appartiendra de se prononcer expressément sur le sort à réserver aux dispositions existantes dans ces matières.

#### Article 35

1. Cet article prévoit des conditions à remplir pour être membre d'un organe de gestion d'un établissement chargé de la gestion du temporel d'un culte reconnu. Il vise à s'appliquer aux organes de tous les cultes reconnus. Toutefois, bien que l'article 35 fasse référence aux « désignations, élections et renouvellement partiels des organes de gestion », les deux conditions fixées visent uniquement les personnes qui souhaitent être électeurs ou éligibles. Ces conditions ne pourraient donc pas s'appliquer aux organes de gestion pour lesquels il n'y a pas d'élection. Cette discordance doit être levée.

2. Au 1<sup>er</sup>, il conviendrait de préciser devant quelle autorité, à quel moment et selon quelle procédure les intéressés doivent produire le certificat de bonnes conduite, vie et mœurs visé par le texte.

#### Article 36

1. L'article 36, § 1<sup>er</sup>, énonce une évidence. Il peut par conséquent être omis.

2. Au paragraphe 2, il conviendrait de préciser qui, du gouvernement ou de la commune (et, en cas, quel organe de la commune), est habilité à délivrer l'autorisation que prévoit le texte. Il va de soi que, si c'est l'autorité communale qui est compétente, il n'y a pas lieu de prévoir son avis. Le texte sera revu en conséquence.

#### Article 38

Les articles 17bis à 17quinquies de la loi du 4 mars 1870, précitée, organisent la tutelle sur les fabriques cathédrales. En ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, il y a lieu d'observer qu'il existe une seule cathédrale sur son territoire, à savoir Saints-Michel-et-Gudule, qui dépend de l'archevêché de Malines-Bruxelles.

La question qui se pose est de savoir si la Région de Bruxelles-Capitale est compétente pour apporter, seule, des modifications relatives à la tutelle s'exerçant sur la fabrique cathédrale de Saints-Michel-et-Gudule, étant donné que, selon l'article 92bis, § 2, h), de la loi spéciale du 8 août 1980, il incombe aux Régions de conclure un accord de coopération relatif aux établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus, dont l'activité dépasse les limites d'une Région (7).

Selon l'article 2 de la loi du 5 avril 1962 reconnaissant les modifications de l'archevêché de Malines et la création de l'évêché d'Anvers, modifié par la loi du 10 mars 1999 :

« L'archidiocèse de Malines-Bruxelles comprend la province du Brabant wallon, la province du Brabant flamand, l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et l'arrondissement administratif de Malines, à l'exclusion des cantons de Lierre et de Heist-op-den-Berg.

(7) Il est renvoyé à ce propos à l'observation générale 1.

van 16 augustus 1824 houdende dat de kerkbesturen en kerkelijke administraties geen beschikkingen kunnen nemen omtrent onderwerpen, waarvan de bezorging hen niet uitdrukkelijk bij de bestaande wetten, reglementen of verordeningen is opgedragen; zo ook kan artikel 37 niet los worden beschouwd van artikel 92, 2°, van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 op de kerkbesturen en van artikel 255, 12°, van de nieuwe gemeentewet. Indien de wetgever de onderzochte bepalingen aanneemt, moet hij uitdrukkelijk aangeven wat te gebeuren staat met de in die aangelegenheden bestaande bepalingen.

#### Artikel 35

1. Dit artikel bepaalt de voorwaarden die moeten worden vervuld om lid te worden van een bestuursorgaan van een instelling belast met het beheer van de temporeliën van een erkende eredienst. Het is bestemd om toepassing te vinden op de organen van alle erkende erediensten. Hoewel artikel 35 verwijst naar de « aanstellingen, verkiezingen en gedeeltelijke hernieuwingen van de beheersorganen », betreffen de twee gestelde voorwaarden echter alleen de personen die wensen kiesgerechtigd of verkiesbaar te zijn. Die discordantie moet worden weggewerkt.

2. In onderdeel 1° moet worden gepreciseerd voor welke instantie, op welk tijdstip en volgens welke procedure de betrokkenen het in de tekst genoemde bewijs van goed zedelijk gedrag moeten voorleggen.

#### Artikel 36

1. Artikel 36, § 1, schrijft een vanzelfsprekendheid voor. Die bepaling mag dan ook vervallen.

2. In paragraaf 2 dient te worden gepreciseerd welke instantie, de regering of de gemeente (en, in het laatste geval, welk orgaan van de gemeente), gerechtigd is om de in de tekst bedoelde toestemming te verlenen. Het spreekt vanzelf dat indien de gemeente bevoegd is, haar advies niet hoeft te worden voorgeschreven. De tekst moet dienovereenkomstig worden herzien.

#### Artikel 38

De artikelen 17bis tot 17quinquies van de voornoemde wet van 4 maart 1870 regelen het toezicht op de kathedrale kerkfabrieken. Er moet worden opgemerkt dat zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest slechts één enkele kathedraal bevindt, te weten die van Sint-Michiël-en-Goedele, die ressorteert onder het aartsbisdom Mechelen-Brussel.

De vraag is of het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd is om alle wijzigingen aan te brengen in het toezicht op de kathedrale kerkfabriek van Sint-Michiël-en-Goedele, daar volgens artikel 92bis, § 2, h), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 de gewesten een samenwerkingsakkoord moeten sluiten met betrekking tot de instellingen belast met het beheer van de temporeliën van de erkende erediensten die de grenzen van een gewest overschrijden (7).

Artikel 2 van de wet van 5 april 1962 houdende erkenning van de wijzigingen aan het aartsbisdom Mechelen en van de oprichting van het bisdom Antwerpen, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, bepaalt :

« Het aartsbisdom Mechelen-Brussel omvat de provincie Vlaams-Brabant, de provincie Waals-Brabant, het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en het administratief arrondissement Mechelen, met uitzondering van de kantons Lier en Heist-op-den-Berg.

(7) In dit verband wordt verwezen naar algemene opmerking 1.

L'archevêque de Malines-Bruxelles a deux résidences de rang égal : l'une à Malines, l'autre à Bruxelles, ainsi que deux cathédrales : l'église Saint-Rombaut, à Malines, et l'église Saints-Michel-et-Gudule, à Bruxelles. »

L'article 4 de la même loi, remplacé par la loi du 10 mars 1999, précise en outre :

« Le Roi fixe la participation de la province d'Anvers, de la province du Brabant wallon, de la province du Brabant flamand et de la Région de Bruxelles-Capitale aux charges provinciales afférents aux fabriques cathédrales de Saint-Rombaut et des Saints-Michel-et-Gudule, en proportion de la population comprise dans l'archidiocèse conformément à l'article 111 du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'église. »

On peut déduire de ces dispositions que le ressort territorial des deux fabriques cathédrales de l'archidiocèse de Bruxelles-Malines n'est pas limité à la Région ou à la province dans laquelle se situe la cathédrale concernée, mais qu'il s'étend à l'ensemble du ressort territorial de l'archidiocèse, à savoir la province du Brabant wallon, la province du Brabant flamand, l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et l'arrondissement administratif de Malines, à l'exclusion des cantons de Lierre et de Heist-op-den-Berg.

Par conséquent, à défaut d'accord de coopération conclu entre les Régions en application de l'article 92bis, § 2, h), de la loi spéciale du 8 août 1980, il n'appartient pas à la Région de Bruxelles-Capitale de modifier seule les articles 17bis à 17quinquies de la loi du 4 mars 1870, précitée. En attendant, conformément à l'article 94, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980, ces dernières dispositions restent applicables.

Les paragraphes 1er et 2 de l'article de l'avant-projet doivent donc être omis.

Dans la mesure où l'intention de l'auteur de l'avant-projet est d'organiser les modalités de la tutelle sur les établissements chargés de la gestion du temporel du culte islamique, il est renvoyé à l'observation générale 5.

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	J. JAUMOTTE,	
Madame	M. BAGUET,	conseillers d'État,
Monsieur	J.-C. SCHOLSEM,	assesseur de la section de législation,
Madame	B. VIGNERON,	greffier,

Les rapports ont été présentés par M. B. JADOT, premier auditeur chef de section et Mme L. VANCRAVEBECK, auditeur adjoint.

*Le Greffier,*

B. VIGNERON

*Le Président,*

Y. KREINS

De aartsbisschop van Mechelen-Brussel heeft twee evenwaardige residenties : een te Mechelen en een te Brussel, en twee kathedrale kerken : Sint-Rombouts, te Mechelen, en Sint-Michiël-en-Goedele, te Brussel. »

Artikel 4 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 maart 1999, bepaalt voorts :

« De Koning bepaalt het aandeel van de provincie Antwerpen, de provincie Vlaams-Brabant, de provincie Waals-Brabant en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de provinciële lasten voor de kathedrale kerkfabrieken Sint-Rombouts en Sint-Michiël-en-Goedele in verhouding tot de in het aartsbisdom begrepen bevolking overeenkomstig artikel 111 van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken. »

Uit die bepalingen kan worden afgeleid dat het ambtsgebied van de twee kathedrale kerkfabrieken van het aartsbisdom Brussel-Mechelen zich niet beperkt tot het gewest of de provincie waarin de betrokken kathedraal zich bevindt, maar dat dat gebied zich uitstrekt over het ambtsgebied van het aartsbisdom in zijn geheel, te weten de provincie Vlaams-Brabant, de provincie Waals-Brabant, het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en het administratief arrondissement Mechelen, met uitzondering van de kantons Lier en Heis-op-den-Berg.

Bij ontstentenis van een samenwerkingsakkoord dat met toepassing van artikel 92bis, § 2, h), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 gesloten is onder de gewesten, komt het niet aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toe om als enige de artikelen 17bis tot 17quinquies van de voornoemde wet van 4 maart 1870 te wijzigen. Overeenkomstig artikel 94, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 blijven intussen deze laatste bepalingen van toepassing.

De paragrafen 1 en 2 van artikel 38 van het voorontwerp moeten derhalve vervallen.

In zoverre het de bedoeling van de steller van het voorontwerp is om de nadere regels betreffende het toezicht op de instellingen belast met het beheer van de temporalien van de islamitische eredienst te regelen, wordt verwezen naar algemene opmerking 5.

De kamer was samengesteld uit

De heren	Y. KREINS,	kamervoorzitter,
	J. JAUMOTTE,	
Mevrouw	M. BAGUET,	staatsraden,
De heer	J.-C. SCHOLSEM,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	B. VIGNERON,	griffier,

De verslagen werden uitgevoerd door de heer B. JADOT, eerste auditeur-afdelingshoofd en Mevr. L. VANCRAVEBECK, adjunct-auditeur.

*De Griffier,*

B. VIGNERON

*De Voorzitter,*

Y. KREINS

## PROJET D'ORDONNANCE

### relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre chargé des Pouvoirs locaux,

ARRETE :

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

#### CHAPITRE I Disposition générale

##### *Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

#### CHAPITRE II Organisation et fonctionnement du culte islamique

##### SECTION 1 *Reconnaissance et mission des communautés islamiques*

##### *Article 2*

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, nommé ci-après le Gouvernement, reconnaît les communautés islamiques sur proposition de l'organe représentatif du culte islamique reconnu par les autorités fédérales, nommé ci-après l'organe représentatif reconnu.

Le Gouvernement est habilité à déterminer le contenu du dossier qui doit accompagner les demandes de reconnaissance introduites par l'organe représentatif reconnu.

##### *Article 3*

La communauté islamique est un organisme public doté de la personnalité juridique qui est géré par un comité. Il y a une communauté islamique par lieu de culte. Le siège de la communauté islamique est fixé par le comité sur le territoire de la commune où se situe le lieu de culte.

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

### betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister bevoegd voor de Plaatselijke Besturen,

BESLUIT :

De Minister-President, bevoegd voor de Plaatselijke Besturen, wordt ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

#### HOOFDSTUK I Algemene bepaling

##### *Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

#### HOOFDSTUK II Inrichting en werking van de islamitische eredienst

##### AFDELING 1 *Erkenning en opdracht van de islamitische gemeenschappen*

##### *Artikel 2*

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering, verder Regering genoemd, erkent de islamitische gemeenschappen op voorstel van het door de federale overheid erkende representatief orgaan van de islamitische eredienst, verder het erkend representatief orgaan genoemd.

De Regering is gemachtigd om de inhoud van het dossier te bepalen dat de aanvragen tot erkenning, ingediend door het erkend representatief orgaan, dient te vergezellen.

##### *Artikel 3*

De islamitische gemeenschap is een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid die bestuurd wordt door een comité. Er is een islamitische gemeenschap per plaats van eredienst. Het comité stelt de zetel van de islamitische gemeenschap vast op het grondgebied van de gemeente waar de plaats van eredienst ligt.

*Article 4*

La communauté islamique est chargée du soin des conditions matérielles qui rendent possibles l'exercice du culte et la conservation de sa dignité.

La communauté islamique est chargée de l'entretien et de la conservation de la mosquée de la communauté islamique ainsi que de la gestion des biens et des moyens financiers qui appartiennent à la communauté islamique ou qui sont destinés à l'exercice du culte au sein de la communauté islamique.

*Article 5*

Le Gouvernement reconnaît les communautés islamiques.

Il motive sa décision notamment au regard des éléments suivants :

- le registre visé à l'article 8 comporte un minimum de 200 inscrits;
- l'avis du collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle se trouve le bâtiment affecté ou à affecter à l'usage du culte; si cet avis n'est pas rendu endéans dans un délai de 4 mois à partir de la saisine par le Gouvernement, il est réputé favorable;
- le bâtiment affecté ou à affecter à l'usage du culte répond aux normes de sécurité et à la législation urbanistique en vigueur.

## SECTION 2

***Des comités de gestion des communautés islamiques****Article 6*

§ 1<sup>er</sup>.— Le comité islamique est l'organe de gestion de la communauté islamique. Il se compose de cinq membres élus par les membres ayant droit de vote visé à l'article 7, §1<sup>er</sup>.

Le comité est renouvelé en partie tous les trois ans, au cours du mois d'avril. Lors du premier renouvellement après trois ans, trois membres désignés par tirage au sort selon les modalités fixées par le Gouvernement, démissionnent du comité. Les deux autres membres démissionnent à l'issue de six ans.

Dans les deux mois suivant la date de fin de leur mandat, les membres sortants sont remplacés par des membres qui sont élus par les membres ayant droit de vote de la com-

*Artikel 4*

De islamitische gemeenschap is belast met de zorg voor de materiële voorwaarden die de uitoefening van de eredienst en het behoud van de waardigheid ervan mogelijk maken.

De islamitische gemeenschap is belast met het onderhoud en de bewaring van de moskee van de islamitische gemeenschap en met het beheer van de goederen en de gelden die eigendom zijn van de islamitische gemeenschap of die bestemd zijn voor de uitoefening van de eredienst in de islamitische gemeenschap.

*Artikel 5*

De Regering erkent de islamitische gemeenschappen.

Zij motiveert haar beslissing inzonderheid in het licht van volgende elementen :

- het register bedoeld in artikel 8 bestaat uit minimum 200 ingeschrevenen;
- het advies van het college van burgemeester en schepenen van de gemeenschap op wiens grondgebied het voor de eredienst ter gebruik bestemde of te bestemmen gebouw staat; indien dit advies niet verleend wordt binnen een termijn van 4 maanden vanaf de aanhangigmaking door de Regering, wordt het geacht gunstig te zijn;
- het voor de eredienst bestemde of te bestemmen gebouw beantwoordt aan de veiligheidsnormen en aan de van kracht zijnde stedenbouwkundige wetgeving.

## AFDELING 2

***Beheerscomités van de islamitische gemeenschappen****Artikel 6*

§ 1. – Het islamitisch comité is het beheersorgaan van de islamitische gemeenschap. Het bestaat uit vijf leden verkozen door de kiesgerechtigde leden zoals bedoeld in artikel 7, § 1.

Het comité wordt om de drie jaar gedeeltelijk vernieuwd in de loop van de maand april. Bij de eerste vernieuwing na drie jaar treden er drie leden uit die door het lot worden aangewezen volgens de modaliteiten die door de Regering worden vastgelegd. De twee overige leden treden uit na verloop van zes jaar.

De uittredende leden worden binnen twee maanden na de datum waarop zij moeten uittreden, vervangen door leden die door de kiesgerechtigde leden van de islamitische

munauté islamique. Les membres sortants peuvent être réélus.

§ 2. – Lorsqu'un membre doit être remplacé en cours de mandat, il est remplacé par son suppléant prévu à l'article 9. Lorsque le membre devant être remplacé lui-même est suppléant, les autres membres du comité désignent, dans les deux mois, un remplaçant à la majorité.

Faute de remplacement dans le délai fixé, les membres remplaçants sont désignés d'office par l'organe représentatif reconnu, sur la proposition du président du comité.

§ 3. – Dans tous les cas de remplacement visés dans le présent article, le remplaçant poursuit le mandat initial.

#### Article 7

§ 1<sup>er</sup>. – Pour élire les membres du comité, il faut :

- être inscrit depuis 1 an au moins au registre visé à l'article 8;
- avoir atteint l'âge de 18 ans accomplis;
- ces conditions doivent être réunies le jour des élections.

§ 2. – Tous ceux et celles qui ont le droit de vote peuvent être membre du comité.

§ 3. – Ne peuvent être membre d'un comité islamique :

- 1° les conjoints, les cohabitants ainsi que les parents ou alliés jusqu'au troisième degré;
- 2° toute personne qui reçoit une rémunération ou une allocation de la communauté islamique;
- 3° les gouverneurs de province, les membres des députations permanentes et ceux des conseils provinciaux, les greffiers, les receveurs des provinces et les commissaires d'arrondissement;
- 4° le gouverneur et le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les membres du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et les Secrétaires d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 5° les membres des parlements fédéral, des communautés et des régions;
- 6° les bourgmestres, les échevins, les conseillers communaux, les secrétaires et les receveurs des communes;

gemeenschap worden verkozen. De uittreedende leden zijn opnieuw verkiesbaar.

§ 2. – Als in de looptijd van zijn mandaat een lid vervangen moet worden, wordt hij vervangen door zijn plaatsvervanger voorzien in artikel 9. Indien het lid dat vervangen dient te worden zelf plaatsvervanger is, stellen de andere leden van het comité binnen de twee maanden bij meerderheid een vervanger aan.

Als de vervanging niet binnen de daartoe vastgestelde termijn gebeurd is, worden de vervangende leden ambtshalve aangesteld door het erkend representatief orgaan, op voorstel van de voorzitter van het comité.

§ 3. – In alle gevallen van vervanging zoals bedoeld in dit artikel zet de vervanger het oorspronkelijke mandaat voort.

#### Artikel 7

§ 1. – Om de leden van het comité te kiezen, moet men :

- minstens 1 jaar ingeschreven zijn in het register zoals bedoeld in artikel 8;
- de volle leeftijd van 18 jaar bereikt hebben;
- deze voorwaarden dienen vervuld te zijn op de dag van de verkiezingen.

§ 2. – Al degenen die stemrecht hebben, kunnen lid worden van het comité.

§ 3. – Kunnen geen lid zijn van een islamitisch comité :

- 1° echtgenoten, samenwonenden en bloed- of aanverwanten tot en met de derde graad;
- 2° alle personen die een bezoldiging of een toelage van de islamitische gemeenschap ontvangen;
- 3° de provinciegouverneurs, de leden van de bestendige deputaties en van de provincieraden, de griffiers, de ontvangers van de provinciën en de arrondissementscommissarissen;
- 4° de gouverneur en de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Staatssecretarissen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 5° de leden van het federale parlement en de parlementen van gemeenschappen en gewesten;
- 6° de burgemeesters, de schepenen, de gemeenteraadsleden, de gemeentesecretarissen en de -ontvangers;

7° les présidents, conseillers, secrétaires et receveurs des centres publics d'aide sociale.

#### *Article 8*

Un registre des membres de la Communauté islamique est tenu auprès de chaque mosquée.

#### *Article 9*

L'élection des membres du comité est organisée au cours du mois d'avril. Chaque candidat effectif se présente avec un candidat suppléant. Les électeurs doivent voter pour autant de candidats effectifs qu'il y a de postes à pourvoir. Sont nuls, les bulletins qui comportent un nombre de voix différent de celui du nombre de postes à pourvoir.

Sont élus, les candidats effectifs ayant obtenu le plus de voix à concurrence du nombre de postes à pourvoir. En cas de parité entre deux ou plusieurs candidats effectifs pour le dernier poste à pourvoir, un nouveau scrutin sera organisé dans les 15 jours, entre les candidats ayant obtenu le plus de voix. En cas de parité des voix lors du nouveau scrutin, le membre sera désigné par tirage au sort selon les modalités fixées par le Gouvernement.

#### *Article 10*

La liste des membres ayant droit de vote qui ont posé leur candidature pour un mandat doit être dûment rendue publique 2 mois avant l'élection par affichage à l'entrée de la mosquée.

La liste des personnes ayant le droit de vote est également affichée.

Un recours peut être introduit par toute personne qui satisfait aux conditions de l'article 7, §1<sup>er</sup> contre la composition de ces listes auprès du comité et ce, dans les quinze jours suivant la date de l'affichage. Le comité statue sur le recours dans les quinze jours suivant l'introduction du recours. La décision du comité est communiquée à l'auteur du recours par lettre recommandée dans les trois jours suivant la décision.

L'auteur du recours peut interjeter appel par lettre recommandée contre la décision du comité auprès de l'organe représentatif reconnu dans les huit jours suivant la notification de la décision. Avant les élections, l'organe représentatif reconnu communique sa décision par lettre recommandée à l'auteur du recours et au comité.

7° de voorzitters, de raadsleden, de secretarissen en de ontvangers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

#### *Artikel 8*

Een register met de leden van de Islamitische Gemeenschap wordt bijgehouden bij de moskee.

#### *Artikel 9*

De verkiezing van de leden van het comité wordt gehouden in de loop van de maand april. Elke effectieve kandidaat komt op met een plaatsvervangende kandidaat. De kiezers moeten stemmen voor zoveel effectieve kandidaten als er te betrekken posten zijn. Zijn nietig, de stembiljetten waarvan het aantal stemmen verschilt van het aantal te betrekken posten.

Zijn verkozen, de effectieve kandidaten die de meeste stemmen behaald hebben in verhouding tot het aantal te betrekken posten. Ingeval er tussen twee of meer effectieve kandidaten voor de laatste te betrekken post staking van stemmen is, wordt er binnen 15 dagen een nieuwe stemming gehouden tussen de kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald. Staken de stemmen bij de nieuwe stemming opnieuw, dan wordt het lid aangeduid door lottrekking volgens de modaliteiten die door de Regering zijn vastgelegd.

#### *Artikel 10*

De lijst van de kiesgerechtigde leden die zich kandidaat hebben gesteld voor een mandaat, moet 2 maanden voor de verkiezing behoorlijk worden bekendgemaakt middels een aanplakbiljet bij de ingang van de moskee.

De lijst van de kiesgerechtigde personen wordt eveneens bekendgemaakt.

Tegen de samenstelling van deze lijsten kan bij het comité door iedere persoon die voldoet aan de voorwaarden van artikel 7, § 1, een bezwaar ingediend worden binnen vijftien dagen na de dag van de bekendmaking. Het comité doet uitspraak over het bezwaar binnen vijftien dagen na het indienen ervan. De beslissing van het comité wordt binnen drie dagen na de beslissing met een aangetekende brief ter kennis gebracht van de indiener van het bezwaar.

Tegen de beslissing van het comité kan door de indiener van het bezwaar binnen acht dagen na de kennisgeving van de beslissing, een per post aangetekend beroep worden ingesteld bij het erkend representatief orgaan. Het erkend representatief orgaan deelt voorafgaand aan de verkiezing middels een per post aangetekende brief de beslissing aan de indiener van het bezwaar en aan het comité mee.



*Article 11*

§1<sup>er</sup>. – La liste des résultats des élections doit être dûment rendue publique dans les 8 jours de la tenue des élections ou de la désignation visée à l'article 6, § 2 par affichage à l'entrée de la mosquée.

A l'issue de chaque élection et lors de chaque renouvellement partiel du comité, le comité élit, à la majorité absolue des suffrages, un président, un secrétaire et un trésorier parmi les membres élus et ce, par un scrutin secret et séparé.

Les mandats de président, de secrétaire et de trésorier ne peuvent pas être cumulés.

§ 2. – Un recours peut être introduit contre le résultat des élections auprès du comité dans les quinze jours suivant la date de l'affichage. Le comité statue sur le recours dans les quinze jours qui suivent l'introduction du recours. La décision du comité est communiquée à l'auteur du recours par lettre recommandée dans les trois jours suivant la décision.

*Article 12*

Dans l'exercice de leur fonction, le secrétaire et le trésorier sont responsables vis-à-vis du comité qui peut toujours les interpeller sur l'exercice de leur fonction.

*Article 13*

Le secrétaire est chargé en particulier de la rédaction du procès-verbal des réunions du comité ainsi que de la tenue des archives.

*Article 14*

Le trésorier est, sous la surveillance du comité, en particulier chargé des missions suivantes :

- 1° la perception des fonds qui reviennent à la communauté islamique et le règlement des dépenses;
- 2° la tenue de la comptabilité;
- 3° l'établissement d'un projet de budget annuel et d'un plan financier pluriannuel;
- 4° l'établissement de projets de comptes annuels et du compte de fin de gestion.

*Artikel 11*

§ 1. – De lijst met de resultaten van de verkiezingen moet behoorlijk worden bekendgemaakt binnen 8 dagen na het houden van de verkiezingen of van de aanduiding zoals bedoeld in artikel 6, § 2 middels een aanplakbiljet bij de ingang van de moskee.

Na afloop van elke verkiezing en tijdens elke gedeeltelijke vernieuwing van het comité, kiest het verkozen comité, bij absolute meerderheid van stemmen, een voorzitter, een secretaris en een penningmeester onder de verkozen leden en dit bij geheime en afzonderlijke stemming.

De mandaten van voorzitter, secretaris en penningmeester mogen niet gecumuleerd worden.

§ 2. – Tegen het resultaat van de verkiezingen kan bij het comité een bezwaar ingediend worden binnen vijftien dagen na de datum van de bekendmaking. Het comité doet uitspraak over het bezwaar binnen vijftien dagen na het indienen ervan. De beslissing van het comité wordt binnen drie dagen na de beslissing met een aangetekende brief ter kennis gebracht van de indiener van het bezwaar.

*Artikel 12*

De secretaris en de penningmeester zijn voor de uitoefening van hun ambt aansprakelijk tegenover het comité dat hun te allen tijde omtrent die ambtsuitoefening uitleg kan vragen.

*Artikel 13*

De secretaris is in het bijzonder belast met het opmaken van de notulen van de vergaderingen van het comité en met het bewaren van het archief.

*Artikel 14*

Onder toezicht van het comité heeft de penningmeester in het bijzonder de volgende taken :

- 1° het innen van de gelden die toekomen aan de islamitische gemeenschap en het betalen van de uitgaven;
- 2° het bijhouden van de boekhouding;
- 3° het opmaken van een ontwerp van de jaarlijkse begroting en van een financieel meerjarenplan;
- 4° het opmaken van de ontwerpen van jaarrekeningen en van eindrekening.

*Article 15*

Le comité est représenté par le président et le secrétaire du comité dans tous les actes judiciaires et extrajudiciaires.

*Article 16*

Le président et le secrétaire, agissant conjointement, sont chargés de l'exécution des décisions du comité.

*Article 17*

Les publications, les actes et le courrier de la communauté islamique sont signés par le président et contresignés par le secrétaire.

*Article 18*

Dans le respect de l'article 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le président qui est empêché, est remplacé par le membre du comité qui est le doyen d'âge et le secrétaire empêché est remplacé par le membre le plus jeune du comité.

*Article 19*

Le comité se réunit autant de fois que le requièrent les matières relevant de sa compétence et au moins une fois par trimestre. Il peut inviter l'imam du 1<sup>er</sup> rang ou son suppléant, qui exerce sa fonction au sein de la mosquée, qui siège avec voix consultative.

*Article 20*

Le comité est convoqué par le président moyennant mention du lieu, de la date, de l'heure et de l'ordre du jour.

Le président convoquera le comité par courrier ou par support électronique au moins huit jours calendrier avant la date de la réunion.

*Article 21*

Chaque membre peut ajouter des points à l'ordre du jour jusqu'à deux jours calendrier au moins avant la date de la réunion.

*Article 22*

Le comité ne peut délibérer valablement si la majorité des membres n'est pas présente.

*Artikel 15*

Het comité wordt vertegenwoordigd door de voorzitter en de secretaris van het comité in alle gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

*Artikel 16*

De voorzitter en de secretaris, die samen optreden, zijn belast met de uitvoering van de beslissingen van het comité.

*Artikel 17*

De bekendmakingen, de akten en de briefwisseling van de islamitische gemeenschap worden ondertekend door de voorzitter en mede ondertekend door de secretaris.

*Artikel 18*

Mits naleving van artikel 11, § 1, 3<sup>e</sup> alinea, wordt de voorzitter die verhinderd is, vervangen door het oudste lid in leeftijd van het comité en wordt de secretaris die verhinderd is, vervangen door het jongste lid in leeftijd van het comité.

*Artikel 19*

Het comité vergadert zo dikwijls als de zaken die tot zijn bevoegdheid behoren het vereisen en tenminste eenmaal per kwartaal. Het kan de eerste imam uitnodigen, die binnen de moskee zijn ambt uitoefent, of zijn vervanger, die met adviserende stem zetelt.

*Artikel 20*

Het comité wordt bijeengeroepen door de voorzitter met vermelding van plaats, dag, tijdstip en agenda.

De voorzitter roept het comité op per brief of per elektronische drager ten minste acht kalenderdagen voor de dag van de vergadering.

*Artikel 21*

Elk lid kan punten aan de agenda toevoegen tot ten minste twee kalenderdagen voor de dag van de vergadering.

*Artikel 22*

Het comité kan niet geldig beraadslagen als de meerderheid van de leden niet aanwezig is.

Cependant, après avoir été convoqué une première fois sans que le quorum ne soit atteint, le comité peut valablement délibérer après une deuxième convocation, quel que soit le nombre de membres présents, et prendre des décisions sur des sujets qui figurent pour la deuxième fois sur l'ordre du jour.

*Article 23*

Les décisions sont prises par la majorité des membres présents du comité. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante.

*Article 24*

Il est interdit à chaque membre du comité :

- 1° de participer à une délibération ou à un vote sur les matières qui le concernent personnellement ou en sa qualité de représentant ou dans lesquelles ses parents ou alliés jusqu'au quatrième degré ont un intérêt personnel et direct;
- 2° de fournir des prestations contre rémunération en tant qu'avocat ou notaire pour la communauté islamique;
- 3° d'intervenir en qualité d'avocat ou de notaire dans les litiges pour la partie adverse de la communauté islamique;
- 4° de participer directement ou indirectement à un contrat, une attribution de marché de travaux, fournitures ou services, la vente ou l'achat pour le compte de la communauté islamique. Cette interdiction s'applique également aux sociétés commerciales dont le membre du comité est sociétaire, gérant, administrateur ou mandataire.

*Article 25*

Chaque comité établit un règlement d'ordre intérieur, lequel est dans les deux mois soumis à l'approbation de l'organe représentatif reconnu, qui transmet à son tour, à titre d'information, un exemplaire du règlement approuvé au Gouvernement de Bruxelles-Capitale.

SECTION 3

***Des finances des communautés islamiques***

*Article 26*

§ 1<sup>er</sup>. – Les produits et recettes de la communauté se composent des éléments suivants :

Het comité kan echter, als het een eerste maal bijeengeroepen is zonder dat het vereiste aantal leden is opgekomen, na een tweede oproeping, ongeacht het aantal aanwezige leden, op geldige wijze beraadslagen en beslissen over de onderwerpen die voor de tweede maal op de agenda voorkomen.

*Artikel 23*

De beslissingen worden genomen door de meerderheid van de aanwezige leden van het comité. Bij staking van de stemming is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

*Artikel 24*

Het is elk lid van het comité verboden :

- 1° deel te nemen aan de bespreking van en de stemming over aangelegenheden waarin hij persoonlijk of als vertegenwoordiger betrokken is, of waarbij zijn bloed- of aanverwanten tot en met de vierde graad een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben;
- 2° als advocaat of notaris tegen betaling te werken voor de islamitische gemeenschap;
- 3° in geschillen te werken als advocaat of notaris van de tegenpartij van de islamitische gemeenschap;
- 4° rechtstreeks of onrechtstreeks deel te nemen aan een overeenkomst, opdracht voor aanneming van werken, leveringen en diensten, verkoop of aankoop voor de islamitische gemeenschap. Dit verbod is tevens van toepassing op de handelsvennootschappen waarin het lid van het comité vennoot, zaakvoerder, beheerder of lasthebber is.

*Artikel 25*

Elk comité legt een huishoudelijk reglement vast dat binnen de twee maanden ter goedkeuring wordt voorgelegd aan het erkend representatief orgaan, dat vervolgens ter informatie een exemplaar van het goedgekeurd huishoudelijk reglement doorstuurt naar de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

AFDELING 3

***Financiën van de islamitische gemeenschappen***

*Artikel 26*

§ 1. – De opbrengsten en ontvangsten van de gemeenschap bestaan uit het volgende :

- 1° les recettes découlant des biens appartenant ou revenant au comité;
- 2° les donations, legs, fondations et dons manuels qui sont destinés à créer les conditions matérielles pour l'exercice du culte;
- 3° les subventions et produits exceptionnels qui sont destinés à créer les conditions matérielles pour l'exercice du culte;
- 4° tous les autres revenus destinés à créer les conditions matérielles pour l'exercice du culte notamment le produit des quêtes;
- 5° L'allocation de la Région visée au § 3 de cet article.

§ 2. – Les frais et dépenses que la communauté doit prendre en charge sont :

- 1° les frais nécessaires à l'exercice du culte, notamment les frais des bâtiments et parties des bâtiments qui sont affectés à l'exercice du culte, ainsi que les frais inhérents à l'organisation et au fonctionnement du culte;
- 2° le remboursement des mensualités et autres charges de dette afin d'acquiescer ou de rénover les biens appartenant ou revenant à la communauté;
- 3° les dépenses relatives à l'organisation des élections et des renouvellements partiels.

§ 3. – Lorsque les produits et recettes visés au §1<sup>er</sup>, 1° à 4° de cet article sont insuffisants pour couvrir les frais et dépenses visés au § 2 de cet article, la Région octroie une allocation équivalente à la différence.

#### *Article 27*

L'exercice financier du comité débute le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre de la même année sauf pour le premier exercice qui débute le jour de l'élection et se termine le 31 décembre de l'année suivante.

#### *Article 28*

Le comité fixe annuellement le budget pour l'exercice suivant selon le modèle arrêté par le Gouvernement. Le budget reprend :

- les produits et recettes;
- les frais et dépenses visés à l'article 26;

- 1° de inkomsten uit de aan het comité toebehorende goederen;
- 2° schenkingen, legaten, stichtingen en handgiften die bestemd zijn voor de zorg voor de materiële voorwaarden voor de uitoefening van de eredienst;
- 3° subsidies en uitzonderlijke opbrengsten die bestemd zijn voor de zorg voor de materiële voorwaarden voor de uitoefening van de eredienst;
- 4° alle andere inkomsten die bestemd zijn voor de zorg voor de materiële voorwaarden voor de uitoefening van de eredienst, met name de opbrengst van de ingezamelde gelden;
- 5° de toelage van het Gewest zoals bedoeld in §3 van dit artikel.

§ 2. – De kosten en uitgaven die de gemeenschap moet dragen, zijn de volgende :

- 1° de kosten die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de eredienst, onder meer de kosten van de gebouwen en de delen van de gebouwen die bestemd zijn voor de uitoefening van de eredienst, alsmede de kosten die inherent zijn aan de organisatie en de werking van de eredienst;
- 2° de terugbetaling van de aflossingen en andere schuldlasten ter verwerving of renovatie van de aan de gemeenschap toebehorende goederen;
- 3° de uitgaven die betrekking hebben op de inrichting van de verkiezingen en van de gedeeltelijke vernieuwingen.

§ 3. – Indien de opbrengsten en ontvangsten zoals bedoeld in § 1, 1° tot 4° van dit artikel ontoereikend zijn om de kosten en uitgaven zoals bedoeld in §2 van dit artikel, kent het Gewest een toelage toe gelijk aan het verschil.

#### *Artikel 27*

Het financieel boekjaar van het comité begint op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar, behalve voor het eerste boekjaar dat een aanvang neemt op de dag van de verkiezing en dat op 31 december van het volgende jaar ten einde loopt.

#### *Artikel 28*

Het comité stelt jaarlijks de begroting voor het volgende boekjaar vast volgens het model dat door de Regering wordt bepaald. De begroting herneemt :

- de opbrengsten en inkomsten;
- de kosten en uitgaven bedoeld in artikel 26;

- l'ensemble des recettes et dépenses de la communauté;
- une projection pluriannuelle des recettes et dépenses.

Le budget est, avant le 15 juillet, transmis en double expédition en recommandé et avec toutes les pièces justificatives, au Gouvernement, sans quoi l'allocation visée à l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, ne peut être accordée.

#### *Article 29*

Le budget est soumis à l'approbation du Gouvernement qui ne peut modifier les articles de dépenses relatifs à la célébration du culte. Le Gouvernement statue avant le 1<sup>er</sup> octobre.

Le Gouvernement envoie sa décision concernant l'approbation et la détermination des montants. Si dans le délai mentionné aucune décision n'a été envoyée, l'approbation est considérée acquise.

Une expédition, mentionnant la décision du Gouvernement, est immédiatement renvoyée au comité concerné. Un second exemplaire est conservé dans les archives du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### *Article 30*

En cas de réclamation de la part du comité intéressé, le Gouvernement statue par arrêté.

Le recours doit être introduit par lettre recommandée dans les trente jours de la date du renvoi des expéditions.

Le budget est néanmoins considéré comme approuvé pour les articles non contestés.

#### *Article 31*

Le comité fixe annuellement les comptes de l'année précédente selon le modèle arrêté par le Gouvernement. Les comptes sont, avant le 10 avril, transmis en double expédition en recommandé et avec toutes les pièces justificatives, au Gouvernement, sans quoi l'allocation visée à l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, ne peut être accordée.

#### *Article 32*

Les comptes sont soumis à l'approbation du Gouvernement qui statue avant le 15 septembre. Si dans le délai mentionné aucune décision n'a été envoyée, l'approbation est considérée acquise.

- alle inkomsten en uitgaven van de gemeenschap;
- een meerjarenplanning van de inkomsten en uitgaven.

De begroting wordt vóór 15 juli in twee exemplaren, samen met alle verantwoordingsstukken, met een aangetekend schrijven opgestuurd naar de Regering, anders kan de in artikel 26, § 1, 5<sup>o</sup> bedoelde toelage niet toegekend worden.

#### *Artikel 29*

De begroting wordt onderworpen aan de goedkeuring van de Regering, die de uitgaveposten betreffende de uitoefening van de eredienst niet mag wijzigen. De Regering neemt een beslissing vóór 1 oktober.

De Regering verstuurt haar beslissing betreffende de goedkeuring en de vastlegging van de bedragen. Als binnen de vermelde termijn geen beslissing werd verstuurd, wordt de goedkeuring geacht verleend te zijn.

Eén afschrift, waarop melding wordt gemaakt van de beslissing van de Regering, wordt onverwijld teruggestuurd naar het betrokken comité. Een tweede exemplaar wordt bewaard in het archief van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

#### *Artikel 30*

Indien het betrokken comité een bezwaar inbrengt, beslist de Regering per besluit.

Het bezwaar moet middels een aangetekende brief worden ingediend binnen de dertig dagen na de datum van terugzending van de afschriften.

De begroting wordt niettemin geacht te zijn goedgekeurd wat de niet-betwiste artikelen betreft.

#### *Artikel 31*

Het comité stelt jaarlijks de rekeningen van het vorige jaar vast volgens het door de Regering bepaalde model. De rekeningen worden vóór 10 april in twee exemplaren, samen met alle verantwoordingsstukken, met een aangetekend schrijven opgestuurd naar de Regering, anders kan de in artikel 26, § 1, 5<sup>o</sup> bedoelde toelage niet toegekend worden.

#### *Artikel 32*

De rekeningen worden onderworpen aan de goedkeuring van de Regering die vóór 15 september beslist. Als binnen de vermelde termijn geen beslissing werd verstuurd, wordt de goedkeuring geacht verleend te zijn.

Une expédition, mentionnant la décision du Gouvernement, est immédiatement renvoyée au comité. La deuxième expédition est conservée dans les archives du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Article 33*

En cas de réclamation de la part du comité intéressé, le Gouvernement statue par arrêté. Le recours doit être introduit par lettre recommandée dans les trente jours de la date du renvoi des expéditions. Les comptes sont néanmoins considérés comme approuvés pour les articles non contestés.

CHAPITRE III  
**De la tutelle générale sur les actes et  
de la tutelle coercitive sur les Comités**

SECTION I  
**De la tutelle d'approbation**

*Article 34*

Sans préjudice des règles de tutelles générales et coercitives visées aux articles 35 à 38, la création des Comités ainsi que les opérations civiles qu'ils effectuent et l'acceptation des libéralités qui leur sont faites sont soumises à l'autorisation du Gouvernement.

A cet effet, les demandes de création d'un Comité sont transmises au Gouvernement par l'organe représentatif reconnu. Les délibérations relatives aux opérations civiles et aux libéralités sont communiquées au Gouvernement.

SECTION II  
**De la tutelle générale**

*Article 35*

Le gouvernement peut, par un arrêté, suspendre l'exécution de l'acte par lequel un Comité sort de ses attributions, viole la loi ou blesse l'intérêt général.

L'arrêté de suspension doit intervenir dans les quarante jours de la réception de l'acte au gouvernement.

Il est immédiatement notifié au Comité intéressé, qui en prend connaissance sans délai et qui peut justifier l'acte suspendu, ainsi qu'à l'organe représentatif reconnu.

Eén afschrift, waarop melding wordt gemaakt van de beslissing van de Regering, wordt onverwijld teruggestuurd naar het comité. Het tweede afschrift wordt bewaard in het archief van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Artikel 33*

Indien het betrokken comité een bezwaar inbrengt, beslist de Regering per besluit. Het bezwaar moet middels een aangetekende brief worden ingediend binnen dertig dagen na de datum van terugzending van de afschriften. De rekeningen worden niettemin geacht te zijn goedgekeurd wat de niet-betwiste artikelen betreft.

CHAPITRE III  
**Algemeen toezicht op de handelingen en  
dwingend toezicht op de Comités**

AFDELING I  
**Goedkeuringstoezicht**

*Artikel 34*

Onverminderd de regels van algemeen en dwingend toezicht zoals bedoeld in de artikelen 35 tot 38, worden de oprichting van de Comités alsook de civielrechtelijke handelingen die deze uitvoeren en de aanneming van giften die hen gedaan worden, onderworpen aan de toestemming van de Regering.

Daartoe worden de aanvragen voor het oprichten van een Comité door het erkend representatief orgaan bezorgd aan de Regering. De beraadslagingen betreffende de civielrechtelijke handelingen en de giften worden medegedeeld aan de Regering.

AFDELING II  
**Algemeen toezicht**

*Artikel 35*

De Regering kan, bij besluit, de uitvoering schorsen van de handeling waarbij een Comité zijn bevoegdheid te buiten gaat, de wet schendt of het algemeen belang schaadt.

Het schorsingsbesluit moet worden genomen binnen veertig dagen nadat de handeling bij de Regering is ingekomen.

Van het schorsingsbesluit wordt dadelijk kennis gegeven aan het belanghebbende Comité, dat er onverwijld kennis van neemt en de geschorste handeling kan rechtvaardigen, alsook aan het erkend representatief orgaan.

Le Comité dont l'acte est régulièrement suspendu peut le retirer.

Passé le délai prévu à l'article 36, la suspension est levée.

#### *Article 36*

Le gouvernement peut, par un arrêté, annuler l'acte par lequel un Comité viole la loi ou blesse l'intérêt général.

L'arrêté d'annulation doit intervenir dans les quarante jours de la réception de l'acte du Comité au gouvernement ou de la réception au gouvernement de l'acte par lequel le Comité a pris connaissance de la suspension.

L'arrêté d'annulation est immédiatement notifié, par lettre recommandée à la poste, aux intéressés, à l'organe représentatif reconnu, et publié par extrait au *Moniteur belge*.

#### *Article 37*

Les opérations civiles et l'acceptation des libéralités dont le montant ne dépasse pas 10.000 EUR sont soumises à la tutelle générale. La liste de ces actes est transmise au gouvernement à l'issue de chaque trimestre civil.

Le gouvernement peut adapter à l'évolution monétaire le montant fixé à l'alinéa précédent.

### SECTION III *De la tutelle coercitive*

#### *Article 38*

Le gouvernement peut, après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance, charger un ou plusieurs commissaires de se transporter sur les lieux, aux frais personnels des membres du Comité en retard de satisfaire aux avertissements, à l'effet de recueillir les renseignements ou observations demandés, ou de mettre à exécution les mesures prescrites par les lois, décrets, ordonnances, règlements généraux et arrêtés de l'Etat, des Communautés et des Régions.

L'envoi d'un ou plusieurs commissaires est immédiatement communiqué par le gouvernement à l'organe représentatif reconnu.

Het Comité waarvan de handeling regelmatig wordt geschorst, kan ze intrekken.

Na het verstrijken van de termijn bepaald in artikel 36 is de schorsing opgeheven.

#### *Artikel 36*

De Regering kan, bij besluit, de handeling vernietigen waarbij een Comité de wet schendt of het algemeen belang schaadt.

Het vernietigingsbesluit moet worden genomen binnen veertig dagen nadat de handeling van het Comité bij de Regering is ingekomen of nadat de handeling waaruit blijkt dat het Comité kennis heeft genomen van de schorsing, bij de Regering is ingekomen.

Het vernietigingsbesluit wordt onmiddellijk, bij een ter post aangetekend schrijven, ter kennis gebracht van de betrokkenen, het erkend representatief orgaan en bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

#### *Artikel 37*

De civielrechtelijke handelingen en de aanneming van giften waarvan het bedrag 10.000 euro niet overschrijdt, zijn aan het algemeen toezicht onderworpen. De lijst van die handelingen wordt na afloop van elk kalenderkwartaal toegezonden aan de Regering.

De Regering kan het bedrag dat in het voorgaande lid wordt vastgesteld, aanpassen aan de monetaire ontwikkeling.

### AFDELING III *Dwingend toezicht*

#### *Artikel 38*

Na twee opeenvolgende, uit de briefwisseling blijkende waarschuwingen, kan de Regering één of meer commissarissen gelasten zich ter plaatse te begeven, op de persoonlijke kosten van de leden van het Comité die verzuimd hebben aan de waarschuwingen gevolg te geven, teneinde de gevraagde inlichtingen of opmerkingen in te zamelen of de maatregelen ten uitvoer te brengen die zijn voorgeschreven bij de wetten, decreten, ordonnances, algemene reglementen en besluiten van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten.

Het sturen van één of meer commissarissen wordt door de Regering onmiddellijk aan het erkend representatief orgaan medegedeeld.

La rentrée des frais à charge des membres du Comité est poursuivie comme en matière de contributions directes, par le receveur, après que le gouvernement ait déclaré l'ordonnance exécutoire.

#### CHAPITRE IV Dispositions transitoires

##### Article 39

L'organe représentatif reconnu organise la première élection pour la composition de chaque comité à constituer. Il veille à ce qu'en cas de pluralité d'inscription d'une même personne dans plusieurs registres sur le territoire bruxellois seule l'inscription la plus récente soit valable. A cette fin, il procède sur place aux vérifications nécessaires du registre s'il échet. De même, il vérifie la réalité du nombre d'inscrits visés à l'article 5.

##### Article 40

La première élection des membres du comité est organisée dans la mosquée au plus tôt trois mois et au plus tard six mois après la date de la publication au Moniteur belge de la décision de reconnaissance.

##### Article 41

Pour la première élection, les recours visés aux articles 10 et 11 peuvent être introduits par lettre recommandée auprès de l'organe représentatif reconnu contre la composition de la liste dans les quinze jours suivant la date de publication. Les articles 10 et 11 sont applicables mutatis mutandis étant entendu que le comité doit être lu comme l'organe représentatif reconnu.

#### CHAPITRE V Dispositions modificatives et abrogatoires

##### Article 43

A l'alinéa premier de l'article 19bis de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, tel que modifié par la loi du 10 mars 1999 et l'ordonnance du 18 juillet 2002, les mots « aux cultes islamiques et » sont supprimés.

A l'alinéa 2 de l'article 19bis de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, tel que modifié par la loi du 10 mars 1999 et l'ordonnance du 18 juillet 2002, les mots « l'organe représentatif du culte islamique et » sont supprimés.

De invordering van de kosten ten laste van de leden van het Comité geschiedt, zoals inzake directe belastingen, door de ontvanger, nadat de Regering het bevelschrift uitvoerbaar heeft verklaard.

#### HOOFDSTUK III Overgangsbepalingen

##### Artikel 39

Het erkend representatief orgaan organiseert de eerste verkiezing voor de samenstelling van elk op te richten comité. In het geval dat er meerdere inschrijvingen van éénzelfde persoon in verschillende registers op het Brusselse grondgebied zijn, ziet het erop toe dat enkel de meeste recente inschrijving geldig is. Daartoe gaat het desgevallend ter plaatse over tot het nodige nazicht van het register. Het stelt eveneens de juistheid vast van het aantal ingeschrevenen zoals bedoeld in artikel 5.

##### Artikel 40

De eerste verkiezing van de leden van het comité vindt plaats in de moskee ten vroegste drie maanden en uiterlijk zes maanden na de datum van de bekendmaking van de erkenningsbeslissing in het *Belgisch Staatsblad*.

##### Artikel 41

Voor de eerste verkiezing kan tegen de samenstelling van de lijst een per post aangetekend bezwaar worden ingediend bij het erkend representatief orgaan binnen vijftien dagen na de dag van de bekendmaking. Mutatis mutandis zijn de artikelen 10 en 11 van toepassing, met dien verstande dat het comité moet gelezen worden als het erkend representatief orgaan.

#### HOOFDSTUK IV Wijzigings- en opheffingsbepalingen

##### Artikel 43

In het eerste lid van artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eerediensten, zoals gewijzigd door de wet van 10 maart 1999 en de ordonnantie van 18 juli 2002, worden de woorden « aan de islamitische eerediensten » geschrapt.

In het tweede lid van artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eerediensten, zoals gewijzigd door de wet van 10 maart 1999 en de ordonnantie van 18 juli 2002, worden de woorden « het representatief orgaan van de islamitische eredienst en » geschrapt.



L'arrêté royal du 3 mai 1978 portant organisation des comités chargés de la gestion du temporel des communautés islamiques reconnues est abrogé.

Bruxelles, le 23 février 2006

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Charles PICQUÉ

Het koninklijk besluit van 3 mei 1978 tot inrichting van de comités belast met het beheer van de temporeliën van de erkende islamitische gemeenschappen wordt opgeheven.

Brussel, 23 februari 2006

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUÉ

